

# LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA EN MARRUECOS

CURSOS 2009

tánger  
tetuín



un  
i Universidad  
Internacional  
de Andalucía  
A





# LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA EN MARRUECOS

UNIVERSIDAD ABDELMALEK ESSAÂDI  
(Tetuán-Tánger)

ESCUELA NACIONAL DE AGRONOMÍA  
(Meknès)



Edita: **Universidad Internacional de Andalucía**  
Monasterio de La Cartuja  
Calle Américo Vespucio, 2  
Isla de la Cartuja 41092  
Sevilla - España  
Tlf: +34 954 462 299  
Fax: +34 954 460 683  
[www.unia.es](http://www.unia.es)

Ilustración de portada: **Manuel León**  
Diseño y maquetación: **equipoars**

DL: SE-3671/2010

Impreso en España 2010

## ÍNDICE

Palabras del Rector de la UNIA	7
Palabras del Presidente de la Universidad Abdelmalek Essaâdi	9

## TETUÁN

Conferencia Inaugural : Federico García Lorca : Representación de su obra en Cine y Televisión	13
Moriscos : una historia compartida	15
Turismo sostenible en las dos orillas	20
Web 2.0: la red social en el ámbito educativo	23
El futuro de la gestión de las administraciones locales en Marruecos	25

## TÁNGER

Logística y seguridad marítima-portuaria en el entorno del Estrecho de Gibraltar	31
Teoría y práctica de la investigación de la Educación Superior	34
Coméstica natural	36
Unión Europea: especial referencia a las relaciones UE-Marruecos	39
La crisis financiera en economías emergentes	42

## MEKNÈS

IV EDICIÓN JORNADAS MEDITERRÁNEAS DEL OLIVAR EN MEKNÈS	49
--	----



Con la edición de nuestra actividad en Marruecos - Tánger, Tetuán, Meknes -, vuelve, de nuevo, a tomar la morfología de libro, estos resúmenes que no tiene otro fin que dejar testimonio de lo que fue nuestra oferta en el año 2009, siempre inspirada en la apuesta por la calidad y la especialización, dos de nuestros objetivos en la estrategia formativa por la que se rige la Universidad Internacional de Andalucía.

Una vez más, y desde la UNIA quiero mostrar mi agradecimiento a las Instituciones Universitarias que colaboran con nosotros; y a los profesores y alumnos que han intervenido en estas empresas educativas porque sin ellos y sin el esfuerzo que conlleva los objetivos no se hubiese logrado. Creo, sinceramente, que estos cursos y jornadas dan respuesta al interés por distintos ámbitos del conocimiento y el intercambio de experiencias; también, por aproximar a dos pueblos que vienen demostrando un afán mayor en conocerse y respetarse.

*Juan Manuel Suárez Japón*  
Rector de la UNIA



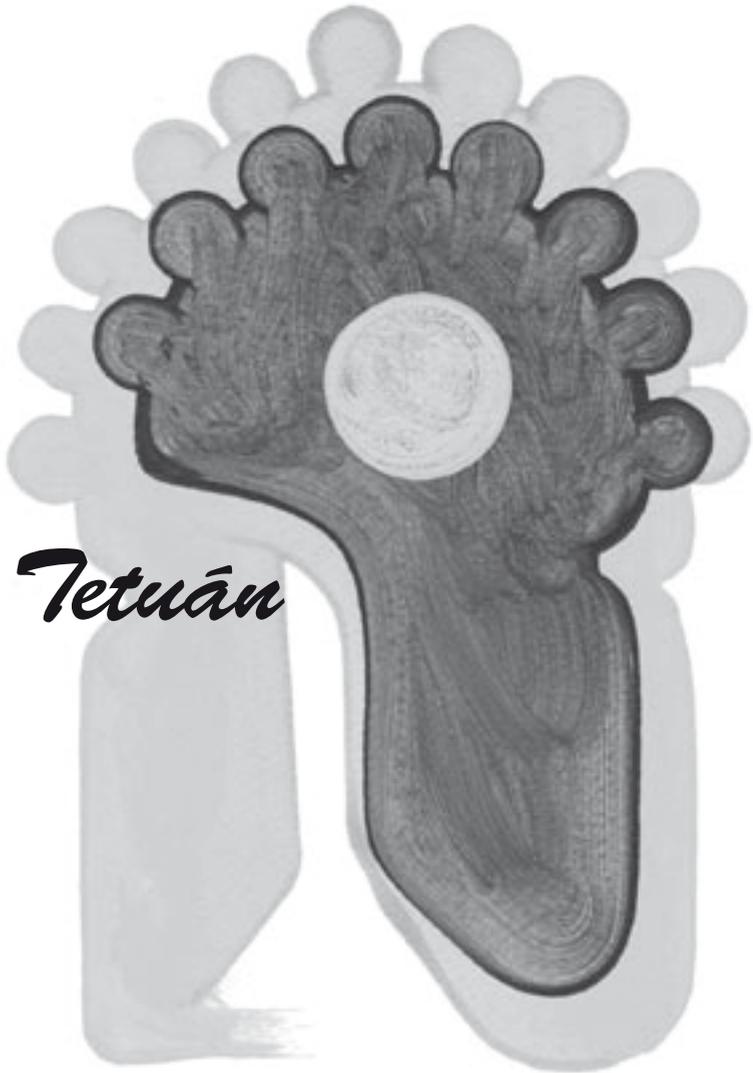
Las relaciones de cooperación entre la Universidad Abdelmalek Essaâdi y la Universidad Internacional de Andalucía, en funcionamiento desde el año 2002, están más que consolidadas. Fruto de ello, es el amplio abanico de actividades de diversa índole que se están desarrollando. Entre sus programas habituales, están los cursos de verano en Tetuán y Tánger puestos en marcha de manera conjunta por ambas universidades. Estos cursos tienen un importante peso específico, tanto por el número de profesores y alumnos que movilizan como por el esfuerzo organizativo y presupuestario que suponen. Otra característica relevante de estos cursos es la diversidad de áreas de conocimiento y temáticas que abordan.

A través de este libro, queremos hacer llegar a todos los estudiantes, profesores y personal de administración nuestro más sincero agradecimiento por el trabajo realizado y conseguir que cada año estos cursos tengan éxito.

*Prof. Mustapha Bennouna*

Presidente de la Universidad Abdelmalek Essaâdi





*Tetuán*



## Síntesis de la Conferencia Inaugural

Tetuán, 30 de junio de 2009

*D. Rafael Utrera Macías (Universidad de Sevilla)*

### **“FEDERICO GARCÍA LORCA: Representación de su Obra en Cine y Televisión”**

El encuentro del “Cinematógrafo” con el “Grupo Literario de 1927” supuso un mutuo y fructífero reconocimiento. El primero fue acogido como un elemento vanguardista y aceptado como legítimo componente cultural. Los miembros del segundo incorporaron fervorosamente lo cinematográfico a su producción poética, prosística y ensayística.

García Lorca, como miembro destacado del citado grupo, recibió esta influencia: su obra poética y dramática está cuajada de referentes cinematográficos y la expresión fílmica se hace patente en ella.

Como interesado espectador, su participación en las actividades culturales relacionadas en el cinematógrafo están comprobadas; su atención para con determinadas figuras universales del cine, actores y directores, quedó plasmada en una literatura cinematográfica que utilizó a los personajes de la pantalla como tema recurrente. De forma consciente unas veces e inconsciente otras, Lorca acusó la influencia cinematográfica en su obra: ciertos poemas se expresan “visualmente”, sugiriéndole al lector resultados semejante al que ofrecería la técnica fílmica: “encadenados”, “planos polimorfos”, cambio de “planos”, “montaje yuxtapuesto”, “travelling”, etc.

Las circunstancias políticas que concurren en el asesinato del poeta convirtieron su caso en un tema tabú para la cinematografía española del franquismo. Lorca, Muerte de un Poeta, de Juan Antonio Bardem, rompió ese tabú manteniendo durante cuarenta años de dictadura y diez de democracia en España: que Federico, poeta y dramaturgo, se convirtiera en personaje cinematográfico por medio de una producción propia.

Desde la etapa democrática, la presencia de Federico en las pantallas españolas se ha hecho frecuente. Lorca y La Barraca, A un Dios Desconocido, El Balcón Abierto, entre otros títulos, se han servido de textos procedentes de Poema del Cante Jondo, Romancero Gitano y Poeta en Nueva York, o de otros seleccionados de La Casa de Bernada Alba y Bodas de Sangre.

Bodas de sangre ha suscitado interés en distintos países, entre ellos Marruecos. Existen cuatro versiones muy distintas entre sí, tanto por tratamiento como por estilo dirigidas por Edmundo Guibourg (argentino), Souhel Ben Barka (marroquí), Carlos Saura y Pilar Távora (española). La filmación del drama teatral, la localización del asunto en tierras de Marruecos, la conversión en pieza de ballet son sus diversas resoluciones cinematográficas.

## **Moriscos: Una Historia Compartida (1609-2009)**

*Coordinador Español: D. Rafael Valencia Rodríguez (Universidad de Sevilla)*

*Coordinador Marroquí: D. Mohammed Cherif (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

En 2009 se han cumplido cuatro siglos de la expulsión de los moriscos, el último resto de la civilización de al-Andalus, dentro de los territorios de la corona española. Como proceso migratorio se dirigió de manera primordial al Norte de África y específicamente a Marruecos, donde se conservan hasta la actualidad poblaciones que fueron fundadas por ellos y cuyos habitantes guardan hasta nuestros días tradiciones andalusíes. El fenómeno constituye uno de los procesos migratorios operados en torno al Estrecho de Gibraltar a lo largo de la historia, aparte de representar un paradigma de las formas culturales mixtas que se han producido entre España y Marruecos, entre Andalucía y el Norte marroquí. El curso se centró en el análisis histórico de la cultura morisca y la proyección que tiene hasta nuestros días.

El tema de los moriscos (1492-1609) es presentado en numerosas ocasiones en dicotomías como la que va entre la calificación de genocidio y el de precio que tuvo que pagar España para incorporarse a la Modernidad de Europa. La realidad fue mucho más variada y contiene situaciones bastante diferentes, dependiendo de tiempos y lugares. La visión del hecho ha cambiado entre el siglo XVI y nuestros días. El caso de los moriscos se inscribe en una antigua tradición de mudejarismo hispano. Las mismas capitulaciones de Granada de 1491 se remiten a este mudejarismo, que quedó roto a lo largo del siglo XVI, hasta acabar con los decretos de expulsión de 1409 y el año siguiente. Una visión sobre personajes, lugares y situaciones permiten localizar el fenómeno de los moriscos en sus coordenadas históricas, con toda su riqueza y matices: la revuelta de las Alpujarras de 1569, Tetuán, Jerónimo de Zúñiga el encarcelado de Lucena, Cisneros, Xauen, los hornacheros, Hernando de Talavera, Miguel de Cervantes, Francisco Núñez Muley, la aljamía, Ibrahim de Bolfad, Ronda, Ana Félix, Ricote, Pedro de Castro, Pascual de Gayangos. Esta riqueza abarca desde la multiplicidad de formas que adoptó la cultura morisca y sus protagonistas hasta las a veces opuestas visiones con la que ha sido contemplada dentro y fuera de nuestras fronteras desde el siglo XV hasta nuestros días.

Uno de los apartados en los que la herencia de los moriscos resulta particularmente presente es el Norte de África. Dentro de ella hay que resaltar el caso paradigmático de Tetuán. La influencia de los andalusíes en la historia política y socio-cultural de la ciudad y su territorio es particularmente notable. Dentro de ella el aporte morisco supone tan sólo un elemento más, incluido en la rica contribución andalusí en Tetuán a nivel histórico desde la fundación de la ciudad pero también a través de la inmigración procedente de la Península Ibérica. Esta influencia se da a nivel cultural, en los campos urbanístico, arquitectónico o artístico. Como sucede en otros lugares del Magreb, el impacto de los andalusíes, y dentro de ellos los moriscos, se suma la de los otros pobladores. En Tetuán, los andalusíes suman su contribución a las de otros grupos como los habitantes de la Yebala y los rifeños de la región, los fasíes, los argelinos, los judíos y otros grupos humanos que se instalaron en la ciudad.

Como cultura hispánica los moriscos dieron lugar a un amplio abanico de manifestaciones que fueron desde la arquitectura a la economía. Durante el curso se consideró de manera especial la labor que quedó reflejada en la abundante producción escrita de los moriscos de la Península Ibérica. La orden de expulsión hizo que la producción se desarrollara aún un tiempo en el exilio, especialmente en Marruecos y Túnez, pero después desapareció. Para ella suele emplearse un sistema peculiar denominado aljamiado: se trata del castellano, con características muy particulares propias de la época, en caracteres árabes. Hoy en día se nos conservan unos doscientos volúmenes, en su mayor parte en España, en colecciones públicas y privadas, pero también en otros países como Francia, Gran Bretaña, Italia, Suiza, Malta, Argelia y México. Prácticamente todos son códigos misceláneos, y transmiten principalmente pasajes del Corán, hadices, prácticas religiosas, asuntos de derecho islámico, narraciones edificantes y prácticas mágicas. Estos manuscritos son testimonios directos con los que contamos para poder analizar el mundo morisco desde su propio punto de vista, desde lo que a ellos les interesaba a la forma en la que lo hacían. A estos testimonios se unen las referencias existentes en la literatura de la época y la producción llevada a cabo, en todos los campos de la cultura, por personajes originarios de esta comunidad. Los manuscritos moriscos se han mantenido durante cuatro siglos principalmente escondidos en falsos muros. De forma paulatina, y desde el siglo XIX van apareciendo manuscritos, desde Aragón, donde la tradición mudéjar era particularmente relevante, hasta Extremadura. El estudio de estos textos aljamiados es fundamental para poder comprender tanto la sociedad morisca en sí

misma, como su relación con la sociedad cristiana circundante. En los últimos años se ha abierto su estudio a campos relacionados con la literatura, la historia del libro, la sociología o la religión, vertientes básicas para comprender las últimas comunidades musulmanas en la España del Siglo de Oro.

La emigración de los habitantes de al-Andalus, hacia Marruecos, tuvo lugar durante un largo período de tiempo, desde el siglo IX hasta la expulsión de los moriscos a comienzos del siglo XVII. Los diversos desplazamientos de la población andalusí se produjeron en dos direcciones: una, hacia los territorios cristianos del norte de la Península Ibérica según descenden las fronteras políticas hacia el sur y, otra, hacia los territorios de la costa sur del Mediterráneo y del Oriente Medio. Por ello, los fenómenos relacionados con la “diáspora andalusí” constituyen un campo de estudio fascinante para los intercambios socio-culturales. Los andalusíes fueron transmisores culturales de sur a norte y de norte a sur. En el legado andalusí depositado por esta diáspora, se encuentran algunos de los principales factores comunes de ambas orillas del Mediterráneo Occidental. De ellos dan cuenta, y así se reflejó en el desarrollo del curso, las reseñas que de los términos de moriscos y andalusíes constan en las fuentes árabes de Marruecos. Éstas fueron consideradas a partir de los primeros testimonios sobre los moriscos que engrosaron el legado árabe de Marruecos. Estas fuentes, desde las más antiguas hasta las más recientes, se localizan geográficamente en todo el territorio marroquí: fuentes tetuaníes, rabatíes y fasíes, y abarcan todos los géneros: historiografía, biografías, genealogía, hagiografía, etc. En este apartado se trazó una bibliografía marroquí para la historia de los moriscos y una evaluación general de las fuentes árabes, desde la memoria histórica a las huellas dejadas por la memoria. En conjunto el legado morisco en su exilio marroquí puede seguirse a través de sus múltiples aportaciones a la evolución político-militar y socio-cultural de Marruecos entre los siglos XVI y XX. Puede así deducirse que hoy día el legado morisco es una parte importante e indisoluble de la memoria histórica de los marroquíes.

Durante los siglos XIII al XVI, Andalucía y especialmente la Campiña Meridional y la Sierra Sur de la actual provincia de Sevilla, la llamada Banda Morisca, fue una frontera compartida. Delimitación geográfica con el reino nazarí de Granada, heredero de al-Andalus, no fue algo estable sino que se desplazó al compás del avance territorial castellano desde las ciudades del Guadalquivir hasta el Estrecho de Gibraltar. En su conjunto representó una inmensa zona de vacío, una vasta tierra de

nadie, de variadas situaciones colectivas y personales, una línea fortificada de mutua separación militar, política y administrativa oficial, y a la vez un espacio de múltiples contactos, de relaciones locales y vecinales pacíficas, comerciales e incluso culturales. Dos civilizaciones diferentes, dos modelos de Estado, de cultura, de vida cotidiana y mentalidades se asomaban y contemplaban mutuamente por aquella ventana, siempre abierta en la práctica. Sus protagonistas: nobles, caballeros, alfaqueques, oficiales y funcionarios varios, comerciantes y buhoneros, ganaderos, homicianos, cautivos, renegados y aventureros, personas anónimas para la Historia. Esta frontera compartida, como sucedió y sucede en otros momentos, permitió una ósmosis cultural de recíprocas influencias. En nuestros días quedan reflejos de esta situación. Era un “espacio común” de contactos culturales entre vecinos obligados a la mutua coexistencia; una zona de múltiples y variadas contingencias personales, unas veces pacíficas y comerciales y otras de enfrentamiento. Un modelo de existencia cotidiana donde las libertades personales de sus naturales y la inseguridad de todos en la guerra y en la paz, constituyen los pilares básicos de la organización social fronteriza en la que todo fue siempre relativo. Aspectos de la vida cotidiana, del trabajo en los campos, de la artesanía o la toponimia local recuerdan su condición de frontera compartida y la herencia cultural que dejaron los moriscos que no se quisieron ir y confundidos con los cristianos viejos, permanecieron en sus villas y lugares. No en vano, a los habitantes de la Puebla de Cazalla, antigua Cazalla de la Frontera, cuna del cante jondo o flamenco más puro, se les llama hoy moriscos.

A finales de la Edad Media, la aljama morería de la ciudad de Sevilla, instalada desde el siglo XIII en el barrio de El Adarvejo, en el área de la Puerta del Osario, apenas era importante. Sin embargo, a partir de 1570-1580 con la presencia de moriscos procedentes de Granada, la morería estaba ya cercana a las siete mil personas. Un porcentaje elevado vivía en Triana. Conservaban sus costumbres, hablaban árabe, vivían hacinados en corrales, poseían armas y originaban altercados contra las autoridades municipales, como el de un tal Fernando Muley, el “moro de Triana”. A finales del siglo XVI Sevilla era la ciudad de España con mayor número de moriscos. Oficio muy destacado era el de los “buñueleros”, vendedores de masa frita por las calles de la ciudad. Minoría marginal fue perseguida y castigada por la Inquisición desde su sede en el Castillo de San Jorge, acusados de practicar la hechicería y mantener su religión a escondidas. La Iglesia de Sevilla hizo desde 1604 esfuerzos por conseguir su integración, especialmente el cardenal don Fernando Niño de Guevara, favoreciendo

los matrimonios mixtos y la conversión de los niños moriscos de Triana. Nada se consiguió. El bando de su expulsión definitiva se publicaría en Sevilla el 24 de enero de 1610. No todos se fueron, algunos se quedaron camuflados entre los “cristianos viejos”, y posiblemente haciéndose pasar por gitanos.

La emigración de los andalusíes y moriscos a Fez no coincide sólo con los edictos de expulsión de 1609 y 1614, sino que remonta también a tiempos anteriores, es decir a los siglos XIV, XV y XVI. Por otra parte, existe una verdadera polémica acerca del número exacto de esta minoría que se exilió en Fez y que aportó a los habitantes de la ciudad un conjunto de actividades profesionales desconocidas en la región. En el campo político los andalusíes constituyeron un elemento influyente en las decisiones del poder central de la época. Los hornacheros son los moriscos salidos de la población de Hornachos (Badajoz). Estos moriscos figuran, mencionados específicamente, en la misma orden de expulsión con los de los “reinos de Granada, Murcia y Andalucía”. Fueron embarcados desde el puerto de Sevilla. Desde allí llegaron a Rabat. Aprovechando la situación de la zona y del sultán marroquí logran que éste les conceda el instalarse en Salé. Así surge la alcazaba de Salé, que a partir del 1619 era conocida como la “kasba de los hornacheros”. Tres años más tarde han logrado independizarse del sultán de Rabat y se mencionan en sus documentos, redactados en castellano, como Estado. Se trata de una auténtica república en la que los hornacheros tienen a su favor el ser una comunidad cerrada que continúa en la zona con su cohesión de origen, labrada sobre su condición de moriscos y en el hecho de que hasta su expulsión de Hornachos vivían en un lugar apartado, lejos de cualquier otro grupo de andalusíes. Por otra parte potencias como España, Holanda o Gran Bretaña, defendiendo sus intereses en la zona, utilizan sus servicios. La República de Salé, hasta su desaparición en 1666, cuenta con relaciones diplomáticas con estas potencias con las que intercambian correspondencia y embajadas. El fortalecimiento de los sultanes marroquíes y los intereses europeos pondrán fin a la república.

En conclusión, el curso mostró como la expulsión de los moriscos de 1609-10 puede hacernos sacar una serie de elementos ejemplificadores para los europeos de hoy y para afrontar el futuro. En definitiva constituye un paradigma de cómo los movimientos migratorios pueden terminar por enriquecer a pesar de las dificultades que ocasionan, de las personas y colectivos que configuran las culturas mixtas y de la imposibilidad de esconder los hechos a cuatro siglos de que sucedan.

## **Turismo Sostenible en las Dos Orillas**

*Coordinador Español: D. Rafael Rodríguez de León (Junta de Andalucía)*

*Coordinador Marroquí: D. Abdelouahab Idelhadj (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

El curso ha tratado la problemática del turismo en esta coyuntura excepcional, motivada por la crisis económica internacional, desde la doble óptica a la que hace referencia su enunciado: la necesidad de apoyar un modelo turístico ecológicamente viable, tanto en el Norte de Marruecos como en Andalucía, y aprovechar, para ello, las sinergias que producen nuestra vecindad y complementariedad. Marruecos posee unos recursos naturales y culturales privilegiados por lo que está llamado a ser un destino turístico de primer orden. Este curso constituye, precisamente, una herramienta para profundizar en un modelo de turismo sostenible en un contexto de cooperación entre Andalucía y Marruecos.

Durante su desarrollo, el curso ha pretendido conjugar los dos grandes objetivos académicos. Por un lado ha tenido un carácter marcadamente didáctico, al desbrozar los principales elementos del sistema turístico, y por otro ha contribuido al análisis científico de la actividad, desde la óptica de la cooperación al desarrollo, para impulsar un turismo respetuoso con el medio ambiente y la cultura que beneficie sobre todo a la propia sociedad marroquí.

La idea central que le ha dado unidad a los distintos enfoques ha sido la comprensión de sus elementos como un todo unitario en el que sus diferentes aspectos están interrelacionados. En efecto, el sistema turístico, entendido como el conjunto de actividades que tienen por objeto contribuir al desplazamiento masivo de personas por motivos distintos a los de carácter laboral y prestarles los servicios necesarios durante su estancia temporal, se caracteriza por su complejidad y conectividad ya que abarca no sólo a las actividades turísticas en sentido estricto sino al conjunto de la sociedad. Es por tanto un fenómeno de masas que provoca importantes flujos económicos y un factor de universalización de culturas, conocimiento y comprensión entre los diversos Pueblos.

El núcleo de la actividad turística está relacionado con aquellas actividades privadas que ofrecen bienes y servicios al turista a través del mercado ya que se trata de un sector eminentemente privado aunque las Administraciones ocupan un papel importante puesto que son las responsables finales de la prestación de una buena parte de los servicios básicos que reciben los turistas. El sistema debe permitir una adaptación permanente a los cambios como los que están aconteciendo ya que su finalidad última es contribuir a la calidad de vida, económica, cultural y medioambiental de los residentes.

Especial trascendencia tiene hoy este análisis en el entorno de incertidumbre que vive el conjunto de la humanidad a causa de la crisis internacional. Así, distintas ponencias ha tratado la configuración del territorio turístico como elemento determinante de la oferta mientras que otras se han centrado en los cambios que están teniendo lugar en el comportamiento de la demanda como consecuencia de la nueva situación económica.

Puede decirse que la planificación territorial del turismo en su conexión con la planificación económica y el análisis regional, es un elemento de reciente consideración científica. Varias ponencias han explicado cómo hay que abordarla de forma integrada, mediante su configuración como una serie de sistemas que se contienen los unos a los otros y cuyo objetivo es acentuar la singularidad y diversificación del destino que debe estar presidido por el criterio de calidad integral para poder facilitar satisfactoriamente todas las actividades y servicios que reclaman los turistas.

En este contexto, distintas ponencias han analizado los turismos genéricos, es decir aquellos destinos, tanto culturales como rurales o vacacionales, que son demandados por ofrecer un cuadro de motivaciones amplio y plural, mientras que otras se han centrado en el estudio de distintas manifestaciones de los turismos específicos y de las actividades complementarias.

Una parte importante de los profesores, tanto marroquíes como españoles, han abordado los distintos turismos específicos ya que son los que proporcionan mayor rentabilidad a las inversiones turísticas, los que otorgan más estabilidad en los mercados donde se asientan y los que cualifican los destinos en que se localizan. Las demandas de esta tipología de turismos han aumentado y han cambiado de orientación, lo que

ha provocado un tratamiento más riguroso y profundo de los mismos y una puesta en escena cada vez más sofisticada, mediante la aplicación de nuevas tecnologías de la comunicación y del espectáculo, muy diferentes de los sistemas tradicionales sobre los que estaban organizadas este tipo de ofertas.

Un lugar destacado ha tenido el estudio del turismo desde un punto de vista estrictamente económico y, en particular, de la inversión necesaria tanto pública como privada, así como su compensación ya que estas se justifican si los ingresos que proporciona el turismo superan el coste de la inversión. Igualmente, desde una perspectiva social más amplia, el turismo puede ser entendido como una fuente de financiación para la mejora general de las infraestructuras y los equipamientos que, por extensión, disfruta el conjunto de la sociedad ya que el turista, como residente temporal, provoca una demanda cualificada de determinados elementos (patrimonio cultural y natural, infraestructuras de comunicaciones, saneamiento de playas) que comparte con el conjunto de la población, que se beneficia de la mejora de las mismas.

En resumen, el curso ha permitido facilitar elementos de análisis para configurar una oferta turística global capaz de ofrecer un producto integrado y singular que aproveche todos los recursos así como la extraordinaria posición que ocupan sobre el eje axial del estrecho, sus dos orillas: el Norte de Marruecos y Andalucía.

## Web 2.0: La Red Social en el Ámbito Educativo

*Coordinador Español: D. Alfonso Infante Moro (Universidad de Huelva)*

*Coordinador Marroquí: D. Kamal El Kadiri (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

El curso pretendía fundamentalmente que los alumnos se familiaricen con los principales conceptos y teorías que fundamentan la enseñanza y el aprendizaje a través de la red social o Web 2.0, para que desarrollen destrezas prácticas para el uso de herramientas en red para la enseñanza, la colaboración y el aprendizaje; que sean capaces de diseñar un prototipo de un curso on-line trabajando en colaboración con otros como ellos y que alcancen mayores cotas de aprendizaje autónomo (self-directed learning), colaboración y capacidad de gestión personal, así como capacidad para trabajar en torno a redes sociales.

Pues actualmente estamos inmersos en la Web 2.0 en todos los niveles de vida, ya que es una realidad y cada vez está más implantada. El entorno universitario no se puede quedar impasible ante este fenómeno social y debe ser parte activa. Es más, se plantean como herramientas y entornos que pueden favorecer la comunicación y en definitiva el proceso de enseñanza-aprendizaje ante el nuevo paradigma educativo.

Se dirigía a profesores y estudiantes con interés en el e-learning, personal de Administraciones Públicas interesados en desarrollar cursos basados en Internet, y para profesores de centros TIC que hagan uso de las tecnologías en la docencia.

La temática que se abordó en el mismo para cumplir con los objetivos planteados, ha sido impartida por diez profesores de reconocido prestigio en la temática (que además algunos de ellos desempeñan cargos de gestión universitaria como vicerrectores en Tecnologías de la Información), tanto españoles como marroquíes, así como por profesionales del sector. El contenido ha consistido en:

- La Web 2.0 frente a la Web tradicional.
- Problemas, soluciones y tendencias de la Web 2.0.
- El desarrollo de la Web 2.0. en el ámbito universitario.

- Cambios necesarios en la docencia presencial para adaptarse a la red social o Web 2.0.
- Tendencias en el campo del e-learning basadas en la Web 2.0.
- Las herramientas de la Web 2.0.: Wiki, blog, videowiki, feed on feeds, myspace,...
- Desarrollo de contenidos para las herramientas de Web 2.0.

La participación y despliegue de todo este nuevo paradigma tecnológico basado en Web 2.0 ha sido muy bien acogido y en la mayoría de los casos se le ha visto un inmediato reflejo de aplicación en las tareas que desempeñan los participantes y asistentes de este curso.

## **El Futuro de la Gestión en las Administraciones Locales en Marruecos**

*Coordinador Español: Dña. María Zambonino Polito (Universidad de Cádiz)*

*Coordinador Marroquí: D. Hamid Aboulas (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

En el curso se abordó el régimen jurídico de las entidades locales, en cuanto entes descentralizados a los que se encomienda la gestión administrativa en su dimensión más cercana al ciudadano. El análisis se realizó desde una perspectiva comparada, estudiándose los regímenes español y marroquí, y en concreto, los siguientes aspectos: significado de la autonomía local, descentralización administrativa en el ámbito local; la organización local de las provincias y municipios; entidades locales distintas a las provincias y municipios: en especial, las fórmulas de asociacionismo municipal; las competencias de las entidades locales; servicios públicos locales. Por lo que respecta a los contenidos de las ponencias, desde todas ellas se ha tenido en cuenta el interés actual de esta temática tanto en Marruecos como en España. En el caso de Marruecos, por las perspectivas descentralizadoras que se anuncian, en la consecución del principio de eficacia que informa la actividad de las Administraciones públicas, y desde las cuales el municipio se revela como la entidad idónea para tal objetivo. En el caso de España, por la también anunciada segunda descentralización que afectaría, de producirse finalmente, al ámbito local.

Por lo que hace al régimen local español, se abordó su evolución en el ordenamiento jurídico, con especial detenimiento en el significado de la autonomía local que reconoce la Constitución de 1978 y que, en virtud del Estado autonómico que instaura, obliga a detenerse en el reparto de competencias que, en materia de régimen local, tiene lugar entre el Estado y las Comunidades Autónomas. En este apartado, las consideraciones del pacto local y de la Carta Europea de Autonomía Local fueron también objeto de detenido análisis.

Siendo muy diversa la tipología de entidades locales en el sistema español, se analizaron sus principales caracteres, explicándose así, desde la triple perspectiva de su concepto, elementos (territorio, población y organización) y competencias, el régimen de los municipios, las provincias y las entidades locales no territoriales (entidades de ámbito

territorial inferior al municipal, comarcas, áreas metropolitanas, mancomunidades, consorcios). Siendo el municipio la entidad local territorial más característica, se dedicó una especial atención a su significado en el Derecho español.

En el contexto constitucional, la autonomía administrativa de que gozan las entidades locales implica un control judicializado – y no administrativo, de legalidad u oportunidad-, de sus actos por parte del Estado y de las Comunidades Autónomas. Las técnicas de control desde la anterior perspectiva se abordaron en otro bloque de explicaciones en el que también se analizaron las técnicas de coordinación, cooperación y colaboración como instrumentos de relaciones entre todas las Administraciones públicas implicadas.

Finalmente, se examinó una de las cuestiones que más preocupa al ciudadano: el régimen de los servicios públicos locales. El ordenamiento jurídico español atribuye a los municipios la prestación de importantes servicios de primera necesidad, estableciendo las fórmulas de gestión que al efecto pueden desarrollarse. En el curso se expuso el régimen de las denominadas competencias propias del municipio, constituidas por una serie de servicios que, según el número de habitantes, habrá de prestar obligatoriamente la entidad, obligación que se corresponde con el derecho subjetivo del vecino a exigirlos.

Por lo que respecta a los temas que se trataron desde la perspectiva de la gestión de las entidades locales en Marruecos, se abordó, en primer término, la cuestión relativa a la estrategia de desarrollo de las entidades locales, partiendo de la premisa de que la descentralización territorial es uno de los métodos más eficaces para abordar el problema del desarrollo local. De acuerdo con la normativa comunitaria, la autonomía local es el punto de partida para dar soluciones a los problemas que plantea la gestión de los municipios. Se analizaron, en este contexto, las competencias de las entidades locales en Marruecos (desarrollo económico y social, régimen financiero y tributario, planificación y desarrollo del territorio, servicios públicos, higiene, salud y medioambiente, cultura, cooperación, participación y asociación). Desde este punto de vista, la nueva carta comunitaria establece el listado detallado de los servicios públicos y equipamientos comunes que la sociedad puede crear, organizar y administrar, encomendando a los consejos municipales de las zonas urbanas y rurales la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento y la gestión

de la diversidad sociocultural. En cuanto a los mecanismos de intervención para la consecución del desarrollo local, se ha dado una especial preferencia a la cooperación y al asociacionismo local, dándose así especial relieve a la intermunicipalidad. Entre las conclusiones aportadas, debe destacarse la necesidad de la concienciación de que el desarrollo local es una cuestión que afecta a todos, de modo que resulta preciso implicar en el mismo a todos los actores involucrados: Estado, personal electo en los municipios, sector privado y sociedad civil. Se apuntó, finalmente, la necesidad de implicar en los proyectos de desarrollo local a los ciudadanos y de proporcionarles mayor satisfacción en la prestación de los servicios municipales.

Desde el punto de vista del régimen jurídico aplicable a las entidades locales en Marruecos, se analizaron la evolución normativa en materia de descentralización y la práctica administrativa local. Las entidades locales en Marruecos han sido objeto de una evolución notable en el ordenamiento desde la independencia hasta nuestros días. En el período comprendido entre 1960 y 1976, se dará, en la práctica administrativa local, una tendencia centralizadora, impregnándose dicha práctica posteriormente –con el esfuerzo de construcción de un estado liberal moderno en Marruecos–, de los efectos de la preocupación por acercar la Administración a los ciudadanos y, en definitiva, al tejido social y a la sociedad civil. A partir de 2002 el marco se transforma por otros elementos que tienen como objetivo esencial intensificar la presencia de la Administración en la realidad económica y social (en este sentido el programa INDH, que entrara en vigor a partir del discurso real de mayo de 2005).

Se analizó igualmente la cuestión relativa a la gobernanza de la ciudad y su importancia, entendida como una respuesta válida a las aspiraciones de cambio del concepto de ciudad, al constituir un método que toma en consideración el contexto liberal y que vislumbra la eficacia y la legitimidad de la acción pública urbana, basándose en mecanismos de negociación y de concierto entre los diversos agentes implicados, que tendrá como resultado la consecución del interés público.

En último término se trató la comunicación territorial como mecanismo de desarrollo local, analizándose los factores esenciales de la misma, entre otros, la cooperación, la complementariedad y la solidaridad entre los espacios territoriales.





*Tanger*



## **Logística y Seguridad Marítimo-Portuaria en el Entorno del Estrecho de Gibraltar**

*Coordinador Español: D. Francisco Piniella Corbacho (Universidad de Cádiz)*

*Coordinador Marroquí: D. Brahim Benbba (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

El objetivo de la cooperación entre Andalucía y su vecina Marruecos, y de los propios cursos de verano de la Universidad Internacional de Andalucía (UNIA), parece haber sido el motor de este Curso, impartido por profesores universitarios y expertos profesionales del sector marítimo-portuario, de diferente procedencia geográfica y académica. La Gestión Portuaria es un tema de actualidad en el Estrecho de Gibraltar. Este curso de 2009 ha sido continuación del realizado ya en el año 2007, el año de la gran apuesta del Gobierno de Marruecos por su gran proyecto portuario: “Tánger-Mediterráneo”. Es evidente la importancia que tendrá en la mejora de la calidad de vida de los marroquíes y en el desarrollo comercial y empresarial.

Comenzó el curso Álvaro Rodríguez Dapena, Director de Planificación y Desarrollo de “Puertos del Estado”, con su conferencia sobre “La función intermodal y logística de los puertos”, centrándose en los siguientes ejes: Comercio Exterior; Transporte Marítimo Internacional, la función intermodal de los puertos, y la función logística de los puertos. De esta forma el tema quedó ya centrado, desde un principio, en el papel que juega el binomio Comercio-Transporte en el desarrollo de los países, y en la importancia del modo de transporte marítimo en la función de logística e intermodalidad con el resto de los usos: ferrocarril, carretera y transporte aéreo. Las conclusiones del ponente fueron básicamente que el Transporte Marítimo crece al compás del Comercio Exterior por encima de la propia economía y que la competitividad de los puertos depende de su función logística e intermodal en tres niveles: las infraestructuras, los servicios, y la organización y gestión.

Continuó en el mismo día el profesor de la Universidad Politécnica de Madrid, Alberto Camarero Orive abordando el tema de la Planificación portuaria, con especial referencia al Plan Director: los niveles en la planificación de una infraestructura, a

nivel nacional y a nivel sectorial y el proceso de planificación en el caso de los Puertos del Estado en España, con una planificación a nivel estratégico y otra a nivel operativo.

Con el centro de discusión en la colaboración portuaria y en la competitividad, dos ponentes concentraron su discurso académico en estos temas económicos: María del Mar Cerbán Jiménez, con su conferencia “Bunkering” y Ginés de Rus Mendoza sobre “Análisis coste-beneficio en la gestión medioambiental”. La profesora Cerbán, de la Universidad de Cádiz, que ha realizado recientemente diferentes estudios sobre el bunkering en el puerto de Algeciras y su repercusión económica y social en todo el área del Campo de Gibraltar. Por su parte, el profesor Rus, catedrático del Departamento de Análisis Económico Aplicado de la Universidad de Las Palmas, y experto en Economía del Transporte, versó su estudio en uno de sus temas fundamentales de investigación: el análisis de coste-beneficio, normalmente aplicado en las infraestructuras, pero en este caso adaptado a la gestión ambiental. En este sentido defendió la transparencia democrática en las actuaciones políticas en grandes inversiones, y que hoy son elementos básicos para la determinación de las políticas de fomento y medio ambiente por parte de la Unión Europea.

Sobre Seguridad hablaron diferentes ponentes. La actual situación mundial esta marcada por la importancia de la protección de las personas, de las infraestructuras y del propio medio ambiente. Como ejemplo de la incidencia de la seguridad y de la navegación en el Estrecho de Gibraltar, está la entrada en servicio, desde el mes de Julio, de una modificación del Dispositivo de Separación de Tráfico (DST) para integrar con seguridad los nuevos flujos de tráfico generados por el puerto marroquí. La modificación establece dos zonas de precaución, una frente al nuevo puerto de Tánger-Med y la otra entre Algeciras (Cádiz) y Ceuta, con la intención de que los buques y embarcaciones extremen la precaución en estas zonas. Esta modificación fue presentada conjuntamente por España y Marruecos a la Organización Marítima Internacional, siendo aprobada por el Comité de Seguridad Marítima y demuestra la cooperación entre ambos países en la seguridad de las costas.

Durante el año 2006 transitaron por las aguas del Estrecho casi cien mil buques, unos sesenta y cinco mil fueron buques mercantes en su mayoría en dirección Este u Oeste

y el resto los transbordadores y naves de gran velocidad que cubren las líneas regulares de pasajeros y vehículos entre Algeciras-Tarifa-Ceuta-Tánger. Así, de seguridad, nos habló el ponente Jorge Walliser, controlador de tráfico marítimo de la Sociedad Estatal de Salvamento Marítimo y a su vez, profesor asociado de la Universidad de Cádiz. Y lo hizo Manuel Sánchez Alcazar, Jefe de Protección Marítima del puerto de Algeciras, pionero en aplicación de medidas internacionales como ISPS o CSI en su puerto. También el propio director del curso, el profesor Francisco Piniella, tocó el tema del Transporte Marítimo en el siglo XXI, con la mirada puesta en los nuevos retos de la Seguridad Marítima y la protección medioambiental.

Otro ponente fue Mercedes Villanueva Flores, de la Escuela Universitaria de Estudios Jurídicos y Económicos del Campo de Gibraltar, que nos invitó a poner el énfasis en el factor humano y en la actual estructura de la llamada “gestión por competencias” en el ámbito portuario.

La seguridad de la cadena logística fue el tema central de las ponencias de los profesores marroquíes. Ésta designa todos los esfuerzos que permiten mejorar la seguridad de la mercancía que pasa por la cadena logística. Estas ponencias insistieron: en primer lugar sobre las prácticas habituales de gestión de la cadena logística; en segundo lugar sobre las realizaciones extraordinarias de la Universidad Abdelmalek Essaâdi (UAE) en materia de cooperación nacional e internacional en logística; en tercer lugar sobre las realizaciones y los proyectos de uno de sus centros (la Escuela Nacional de Comercio y Gestión de Tánger, ENCG) en materia de formación inicial (masters) en logística y transporte; y en último lugar sobre las políticas de los operadores económicos y portuarios que permiten de garantizar la seguridad de la cadena, reducir los riesgos y aumentar la competitividad de los puertos. Concretando: Hassan Ezbakhe, Vicepresidente de la UAE, sobre “La cooperación nacional e internacional de la Universidad Abdelmalek Essaâdi en materia de logística”, Houdaifa Ameziane, Director de la ENCG sobre “Cooperación e actividades de la ENCG en materia de formación en logística y transporte”. Abderrahman Saddiki, profesor en la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales de Tánger, sobre “Seguridad como factor de competitividad de la logística portuaria”, y Brahim Benbba, profesor en la ENCG, sobre “Seguridad de la cadena logística”.

## **Teoría y Práctica de la Investigación en la Educación Superior**

*Coordinador Español: D. Oswaldo Lorenzo Quiles (Universidad de Granada)*

*Coordinador Marroquí: D. Ahmed El Moussaoui (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

Este curso pretendió acercar, a los asistentes que lo siguieron, al mundo de la investigación enmarcada en la educación superior, tanto en las ramas de conocimiento de carácter más experimental como en las denominadas ciencias sociales. Los alumnos participaron en los conocimientos básicos y avanzados, expuestos por los ponentes, con los que pudieron adquirir o mejorar competencias en su desempeño como investigadores incipientes o de futuro. En este sentido, se abordaron diferentes dimensiones de la investigación que permitieron examinar este importante ámbito de la vida universitaria y el desarrollo social, tanto desde una perspectiva administrativa como científica. Algunos de los principales contenidos ubicados en estas dos perspectivas de la investigación fueron:

- la gestión pública y privada de la investigación;
- las instituciones y organismos nacionales e internacionales de investigación;
- las convocatorias nacionales e internacionales recientes de obtención de financiación destinada a proyectos de investigación;
- las estrategias para preparar proyectos competitivos;
- la participación de investigadores en grupos de investigación;
- el planteamiento y diseño de una investigación;
- el análisis crítico de experiencias demostrativas sobre investigación;
- la difusión de los resultados de la investigación;
- el desarrollo de instrumentos de investigación;
- el examen de diferentes tipos y técnicas empíricas de análisis cuantitativo y cualitativo aplicados a la investigación científica.

Por otra parte, se ofreció información actual sobre el Espacio Europeo de Investigación y sus posibilidades de acercamiento a la realidad marroquí en esta materia, logrando establecer relaciones teóricas y procedimentales entre los conocimientos expuestos

a los alumnos del curso por los profesores marroquíes y los ponentes españoles, y realizando un análisis pormenorizado de las necesidades detectadas en el desarrollo de políticas y actuaciones de fomento de la investigación en el escenario euromediterráneo actual.

La investigación científica debe, en todos sus ámbitos de producción y transferencia hacia la sociedad, convertirse en un vector de cambio que posicione a los países de Europa y el Magreb en una línea de actuación conjunta que les permita ser más competitivos en el marco internacional y, al mismo tiempo, promueva la cooperación científica, tecnológica y académica con una orientación hacia el desarrollo global de los países del Mediterráneo que más lo necesitan. Buen ejemplo de esta colaboración son los proyectos de cooperación que se llevan a cabo en Marruecos y otros países cercanos financiados por las agencias españolas como la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) y la AACID (Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo).

Los objetivos del curso han sido:

- Valorar la investigación como factor y motor de desarrollo educativo, empresarial y social.
- Examinar modelos de investigación en las ciencias experimentales y sociales.
- Analizar procesos de investigación mediante conceptos teóricos y tareas prácticas.
- Comprender la necesidad de difundir y evaluar la producción científica resultante de la investigación.
- Diseñar y desarrollar propuestas de acercamiento del Espacio Europeo de Investigación a la realidad marroquí.

## **Cosmética Natural**

*Coordinadoras Españolas: Dña. M<sup>a</sup> Dolores García Jiménez & Dña. M<sup>a</sup> Teresa Sáenz Rodríguez (Universidad de Sevilla)*

*Coordinador Marroquí: D. Naji Ziouziou (Farmacéutico)*

El simple hecho de lavarse la cara, maquillarse, aplicarse un desodorante o teñirse el pelo se puede convertir en un ‘atentado’ contra la salud si no se eligen los productos adecuados. Y es que buena parte de la industria cosmética utiliza aún como ingredientes de sus geles, perfumes, champús, productos para bebés, dentífricos, espumas de afeitar, ..., sustancias tóxicas capaces de provocar un sinnúmero de trastornos más o menos graves.

Por eso, durante los días 6-10 de Julio de 2009, se abordó en la Universidad de Abdelmalek Essaâdi (Tánger, Marruecos) un curso de “Cosmética natural”, impartido por diferentes profesionales españoles y marroquíes, en el que se trató entre otros temas, del uso de las plantas medicinales e ingredientes naturales en el tratamiento de distintas patologías de la piel.

El primer día abordamos la evolución histórica de la cosmética a lo largo del tiempo, su estado actual y perspectivas futuras, para seguir hablando de los productos naturales de uso cosmético en Marruecos y el papel desempeñado por el farmacéutico en la cosmética.

El segundo día se habló de las distintas características del tejido cutáneo y sus componentes glandulares, para poder abordar los diferentes problemas estéticos producidos por alteraciones fisiológicas, patológicas o ambientales. Los efectos indeseables y tóxicos de algunos productos cosméticos y el uso irracional de muchos de ellos fueron otros de los temas tratados. También durante esta jornada participaron distintos profesionales marroquíes que trataron la problemática cosmética en su país. Otro tema abordado fueron las distintas formas de administración más frecuente de los preparados fitocosméticos, ya que son numerosas, hablándose de todas ellas con el fin de seleccionar la forma de aplicación más adecuada en cada caso.

Con estos primeros temas, los alumnos tuvieron una visión general sobre la situación actual de la Cosmética natural y el empleo de los productos cosméticos.

Posteriormente se inició un bloque de temas donde se trataron los distintos tipos de ingredientes cosméticos de origen natural, entre ellos:

- Los lípidos: por su importante función biológica como sustancias activas que forman parte de la elaboración de formulaciones cosméticas, farmacéuticas o suplementos nutricionales. En este sentido se utilizan muchos aceites vegetales: aceite de almendra, albaricoque, aguacate, borraja, onagra, oliva, rosa mosqueta, etc....; mantecas, como la de coco o karité; ceras: jojoba y carnauba, etc.
- Los aceites esenciales: haciendo especial hincapié en su uso en perfumería como sustancias aromáticas y antisépticas. Entre los aceites esenciales descritos, destacamos los de eucalipto, manzanilla, niauli, romero, bergamota, karité, azahar, etc.
- Los fenoles: como antioxidantes y captadores de radicales libres, especialmente se abordaron los compuestos más ampliamente utilizados como son los flavonoides y antocianos.
- Los  $\alpha$ -hidroxiácidos: productos de gran actualidad en los que abordamos su forma de administración más correcta con el fin de eliminar el grave riesgo de irritación que conllevan. A este grupo pertenecen distintos ácidos alifáticos con estructura común, entre los que destacamos la presencia de los ácidos glicólico, láctico y salicílico. Todos ellos están indicados especialmente en casos de pieles secas, escamosas, ásperas, acné, envejecimiento cutáneo (manchas, queratosis...), etc.
- Otros ingredientes. Entre ellos, podemos destacar las vitaminas especialmente la vitamina A y la E. La primera como antioxidante y antirradicalaria (ácido retinoico y retinol), usada especialmente en acné, peeling, y diferentes tratamientos anti-edad. La vitamina E también tiene un poderoso efecto anti-envejecimiento, teniendo una gran eficacia en el tratamiento de manchas cutáneas. Se trataron también otras vitaminas como la K y la C, por su importante efecto protector cutáneo.

Terminamos este capítulo mencionando algunos extractos de plantas ampliamente usados en tratamientos para distintos problemas de la piel. Entre ellos, los de Centella asiática, planta utilizada como cicatrizante y regeneradora cutánea, Spirulina maxima, alga utilizada para el tratamiento de las arrugas o Mimosa tenuiflora, planta también usada como regenerante y cicatrizante.

En los últimos días del curso se abordó, por parte de profesores de Farmacología de la Facultad de Farmacia de Sevilla, el uso de la Fitoterapia en el tratamiento de diferentes patologías. Todas las conferencias fueron iniciadas con una breve exposición de la patología a tratar, continuando con la descripción de las especies vegetales utilizadas para su tratamiento, destacando en cada una de ellas, entre otros puntos, las acciones farmacológicas, interacciones y efectos secundarios de interés.

Las afecciones dermatológicas son cada vez más frecuentes, siendo en general las plantas con propiedades antisépticas, antiinflamatorias, cicatrizantes y emolientes las más utilizadas. Todas ellas son útiles en casos de heridas, contusiones y quemaduras destacando la especie Árnica montana, Aloe vera y Caléndula officinales

Las plantas con propiedades antimicrobianas son muy utilizadas en casos de acné. Otras patologías abordadas fueron eccemas, dermatitis, micosis cutáneas y urticarias.

La celulitis y la obesidad son dos problemas de enorme importancia que también fueron tratados, porque aunque su etiología no es cutánea, ya que puede deberse a otros problemas especialmente metabólicos u hormonales, si influyen en el aspecto estético exterior de la piel.

La limpieza y el cuidado del cabello fue otro tema que abordamos el último día del curso, haciendo un estudio de la composición de los champús y seleccionando los más adecuados en función del tipo de pelo. En este tema también se trataron los colorantes capilares.

Al finalizar cada tema, se planteaban diferentes casos personales que discutíamos con todos los alumnos.

## **Unión Europea: Especial Referencia a las Relaciones Unión Europea-Marruecos**

*Coordinador Español: D. Alberto Morillas Fernández (Junta de Andalucía)*

*Coordinador Marroquí: D. Rachid El Houdaigui (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

El curso que ha tenido lugar del 6 al 10 de julio en la Escuela Nacional de Comercio y Gestión de la Universidad Abdelmalek Essaâdi de Tánger (Marruecos), ha formado parte del programa de cursos de verano 2009 que la Universidad Internacional de Andalucía realiza anualmente en diferentes sedes de Andalucía y Marruecos.

El objetivo del curso ha sido el estudio y análisis de materias relacionadas con la Unión Europea (UE), especialmente aquellas políticas comunitarias y temáticas que inciden y afectan directamente en la sociedad civil y en el desarrollo del territorio, unido a la conceptualización y esquematización de los marcos de cooperación en los que se establecen las relaciones socio-económica, políticas y culturales de Maruecos, la Unión Europea y sus países miembros y vecinos como es España.

El valor añadido de este curso, y de reconocimiento generalizado entre los alumnos asistentes, ha sido la relevancia, actualidad y trascendencia de las temáticas tratadas, encabezadas por la Política Europea de Vecindad y Estatuto Avanzado de Marruecos acordado en noviembre de 2008, además de la gran calidad de los ponentes participantes, entre los que poder destacar los profesores Javier Jordan de la Universidad de Granada, Mari Cruz Arcos de la Universidad de Sevilla e Irene Blázquez de la Universidad de Córdoba y al Coordinador General de Acción Exterior, Alberto Morillas.

El curso se ha convertido en un enriquecedor punto de encuentro en el que se han podido intercambiar diferentes visiones y opiniones sobre diversas temáticas de la actualidad europea y marroquí que afecta directamente a la sociedad de las dos orillas. La redefinición de las actuales relaciones entre la UE-Marruecos tras el acuerdo del Estatuto Avanzado de Marruecos y las futuras consecuencias que del mismo se derivan, ha sido uno de los temas que más inquietud y debate ha planteando.

El curso ha tenido una duración de 30 horas repartidas en 5 días y estructuradas en dos grandes bloques:

- En el bloque primero se ha dado una visión global de la UE, centrándose en las temáticas y cuestiones comunitaria que pueden principalmente afectar y/o beneficiar a Marruecos.

En primer lugar, y a cargo de los profesores Javier Roldán Barbero, de la Universidad de Granada, y Mari Cruz Arcos, de la Universidad de Sevilla, se ha llevado a cabo un análisis minucioso e introductorio sobre la historia y evolución de la integración de la UE mediante el estudio de los orígenes de la UE, las reformas de los tratados constitutivos y las diferentes ampliaciones de la UE. Por otro lado, se ha realizado una contextualización y aproximación a las instituciones europeas, el derecho comunitario y el marco general de competencia de la UE.

Esta introducción se ha completado con la presentación de los seminarios de gran actualidad e importancia como son el de “Derechos Humanos en la UE e Iniciativa en Marruecos” a cargo de Ciro Milione de la Universidad de Córdoba y el de “La Política Común de Inmigración” de la profesora Irene Blázquez de la Universidad de Córdoba. En éste último ha planteado numerosas cuestiones como ¿a quién va dirigida esa política común de inmigración?, ¿quiénes son los “nacionales extracomunitarios” o “nacionales de terceros países”?, ¿hacia donde se dirige la actual política europea de inmigración en el Mediterráneo?, entre otras y que han invitado a la reflexión y han animado el debate y la participación del alumnado.

- El segundo bloque ha estado centrado en el estudio de las relaciones entre UE-Marruecos. Éste se ha iniciado con una introducción en la historia de las relaciones entre ambos territorios a través de la presentación “Marruecos y el Futuro: Los Desafíos de la Memoria Común” del profesor Med Abdellouahed El Asri de la Universidad Abdelmalek Essâadi. Le ha seguido la ponencia del profesor Rachid El Houdaigui de la misma universidad en la que se ha analizado de manera pormenorizada los diferentes aspectos del “Estatuto Avanzado de Marruecos” y los retos futuros que del mismo se derivan para las relaciones entre la UE y Marruecos, así como las potenciales, consecuencia y desafíos para el territorio marroquí.

Por otro lado, el seminario “El Papel de la Sociedad Civil en la consolidación de las relaciones Marroquí-Europeas” de Mohamed Nouri de la Asociación Alcántara España-Marruecos, ha sido planteado desde una óptica crítica que ha servido de base introductoria para el estudio de los diferentes marcos de cooperación europeos en los que Marruecos tiene una presencia y participación vital. Este estudio se ha iniciado con el seminario “Acción Exterior de la Unión Europea en el Mediterráneo: Asociación Euromediterránea, PEV y Unión por el Mediterráneo (Marruecos)” a cargo de Alberto Morillas, en el que se ha contextualizado y acotado el marco institucional que enmarca y articula las relaciones entre la UE y Marruecos. Esta temática se ha podido complementar con las ponencias “Marruecos y los Instrumentos de Cooperación de la Unión Europea” llevada a cabo por la representante de la Delegación de la Junta de Andalucía en Bruselas, María Godoy Buendía, y los “Programas Europeos de Cooperación Territorial” de Mercedes Gallardo. Ambas presentaciones han expuesto y clarificado las vías y recursos a través de los cuales Marruecos puede participar y desarrollar proyectos europeos que tenga un impacto en el desarrollo de sus territorios y en el de sus vecinos.

El curso ha conseguido reunir a más de 70 alumnos entre los que encontraban agentes de organismos e instituciones públicas, universidades y centro de investigación, ONGD’s, asociaciones, confederaciones de empresarios, cámaras de comercio, etc, de Andalucía y Marruecos.

## La Crisis Financiera en Economías Emergentes

*Coordinador Español: Dña. Cecilia Téllez Valle & D. José Luis Martín Marín  
(Universidad Pablo de Olavide)*

*Coordinador Marroquí: D. Hamza Faris (Universidad Abdelmalek Essaâdi)*

El contenido del curso versó sobre la actual crisis económica y financiera que está afectando tanto a países desarrollados como a economías emergentes. Sin embargo, hay características de la situación típicas de países en vías de desarrollo como Marruecos. Debido a ello, el curso se estructuró de la siguiente manera:

- Los orígenes de la crisis financiera.
- La gestión de riesgos financieros en el contexto de la crisis mundial.
- El impacto de la crisis financiera sobre la economía real de Marruecos.
- El impacto de la crisis sobre el sector financiero en Marruecos.
- Los acuerdos de Basilea y el riesgo de crédito.
- Aspectos macroeconómicos de la crisis.
- La problemática de los riesgos soberanos.
- La titulización de créditos.
- Incidencia de la crisis en el mercado de trabajo.

Los orígenes de la crisis son bien conocidos y se ubican en los problemas en el mercado hipotecario norteamericano con los préstamos subprime. Pero, lo que era un problema puntual se extendió rápidamente a todos los países, desarrollados o no, debido sobre todo a que los préstamos hipotecarios estaban empaquetados y titulizados. En esta ponencia, se hizo un recorrido por los principales sucesos acaecidos en 2007 y 2008, señalando cómo la caída del banco de inversión Lehman Brothers supuso el punto más álgido de toda la crisis.

La gestión de riesgos siempre ha sido fundamental en las finanzas y, en situaciones críticas, se convierte en algo fundamental. La diversificación de carteras y activos financieros ha sido siempre la principal herramienta para una gestión eficiente de los

riesgos, pero el problema surge cuando, ante situaciones críticas, las correlaciones de los precios de los activos se estresan y aumentan. Ante esta situación, la diversificación pierde parte de su efectividad, complicándose mucho la gestión de activos.

El impacto de la crisis, sobre la economía real de Marruecos, no ha sido, afortunadamente, demasiado importante. Un dato relevante es que el PIB marroquí sigue creciendo aunque moderadamente y que, por lo tanto, la economía de este país del Magreb no está, técnicamente, en recesión. Al tratarse de un país emergente con un sector primario todavía importante, Marruecos ha quedado un tanto inmunizado ante la crisis mundial.

Análogamente, el impacto de la crisis sobre el sector financiero de Marruecos ha sido muy moderado, ya que se trata de un sistema relativamente cerrado al exterior y muy controlado por el Bank Al-Magrib, que ejerce de regulador y supervisor. Por consiguiente, el impacto de las titulizaciones norteamericanas y de otros países en Marruecos ha sido prácticamente nulo. El mercado bursátil, radicado en la Bolsa de Casablanca, tampoco ha sufrido grandes impactos al tratarse de un centro de negociación de carácter más bien local.

Los Acuerdos de Basilea sobre los riesgos de crédito, de mercado y operacional en la banca, están teniendo un fuerte impacto en todos los países de la Unión Europea. En concreto, el acuerdo de Basilea II de 2004, supone un cambio bastante importante en la forma de calcular el capital regulatorio en los bancos. Aunque Marruecos no pertenece a la Unión Europea, son evidentes los esfuerzos del país por ir adaptando sus normativas, entre ellas la bancaria, a legislaciones internacionales de países más desarrollados. Por ello, más tarde o más temprano, es probable que los acuerdos de Basilea terminen implantándose en el sistema financiero marroquí.

Los aspectos macroeconómicos de la crisis también se abordaron en el Curso. Se incidió en la política monetaria que ha consistido, básicamente, en inundar de liquidez los mercados interbancarios por parte de los Bancos Centrales de los respectivos países. Así, tanto la Reserva Federal como el Banco Central Europeo, han inyectado masivamente liquidez en sus respectivos sistemas financieros.

Además, dicha inyección se ha hecho a tipos de interés increíblemente bajos. Sin embargo, la liquidez ha llegado con muchas dificultades al tejido empresarial, con lo cual, el problema sobre todo para las PYMES, sigue estando sin resolver. Por otra parte, la liquidez habrá que empezar a drenarla del sistema en cuanto los principales países desarrollados salgan de la recesión, lo que comportará nuevos problemas financieros.

Los riesgos soberanos, es decir los derivados de las emisiones de deuda pública de los diferentes países, son un tema primordial en la actual situación. Aquí juegan un papel importante las agencias de calificación de riesgo que otorgan a las emisiones unos determinados ratings. La calificación de la deuda del Reino de Marruecos está dentro del grado de inversión, con lo cual, son activos fácilmente aceptados en los mercados financieros internacionales. La calificación es primordial para determinar el tipo de interés ofrecido en los diferentes títulos de deuda pública, puesto que, a peor calificación, mayor debe ser el rendimiento ofrecido a los inversores.

La titulización de créditos es una práctica financiera aceptable, siempre que los activos subyacentes tengan un mínimo de calidad. En cuanto se empaquetan y titulizan activos basura, como las hipotecas subprime norteamericanas, surgen los problemas. Con la titulización, los riesgos financieros se expanden sin control, saltando de unos países a otros y dándose el fenómeno de contagio, tan estudiado en la literatura económica. Las agencias de calificación han sido responsables de otorgar ratings demasiado elevados a muchos bonos de titulización, con lo cual muchos inversores han comprado alegremente activos que luego han resultado tener un alto riesgo de crédito y ser muy problemáticos.

El mercado de trabajo ha sido uno de los más golpeados por la actual crisis económica y financiera. En España, la tasa de paro se acerca peligrosamente al 20% de la población activa, lo cual está planteando serios problemas de orden social en todo el país. Pero, la situación se traslada a países como Marruecos ya que, en España, trabajan o lo intentan un colectivo muy numeroso de magrebíes. Este es un claro fenómeno de contagio que afecta, desde el suelo español, no sólo a los trabajadores marroquíes sino a los de otras nacionalidades como los rumanos o latinoamericanos.

En resumen, el curso se desarrolló según lo previsto, con la colaboración de los ponentes, tanto marroquíes como españoles. Además, la asistencia de alumnos de la Universidad Abdelmalek Essaâdi fue muy numerosa y participativa. La organización de la Universidad de acogida puede considerarse como eficiente y, en todo momento, el curso discurrió por los cauces esperados.



*Meknēs*





# UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

IV EDICIÓN  
JORNADAS MEDITERRÁNEAS DEL OLIVAR EN MEKNÈS

“RETOS DE LA PRODUCCIÓN DEL ACEITE DE OLIVA:  
CALIDAD, CERTIFICACIÓN, DENOMINACIÓN DE ORIGEN,  
MARKETING, MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA”

MEKNÈS (MARRUECOS) DEL 19 AL 23 OCTUBRE 2009

**UNIA / Agro-pôle Olivier-ENA**



Agro-pôle Olivier

CODIRECCIÓN MARROQUÍ-ESPAÑOLA

D. Nouredine Ouazzani, Agro-pôle Olivier-ENA. Meknès (Marruecos)  
Dña. Lourdes Soria Herrera, UNIA. Baeza. Jaén (España)

Esta cuarta edición de las **Jornadas Mediterráneas del Olivar en Meknès** titulada “**RETOS DE LA PRODUCCIÓN DEL ACEITE DE OLIVA: CALIDAD, CERTIFICACIÓN, DENOMINACIÓN DE ORIGEN, MARKETING, MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA**” organizadas por la **Universidad Internacional de Andalucía (UNIA)** y la **Escuela Nacional de Agronomía (ENA)** de Meknès y celebradas del 19 al 23 de octubre de 2009, ha superado en número de asistentes a otras ediciones. En la primera jornadas más de 350 personas acudieron a la inauguración y en los días siguientes, 200 y 250 matriculados, entre alumnos, técnicos, productores y agricultores de diferentes países. Este año, el tema principal respondía a las preocupaciones actuales de la filial oleícola marroquí, en la idea general de promocionar un desarrollo sostenible del cultivo así como la voluntad de coordinación y colaboración de los diferentes actores a nivel mediterráneo.

El acto inaugural estuvo presidido por autoridades de la zona como el Wali y el presidente del Consejo de la Región Meknès-Taflalet, el Rector de la UNIA, el director de la ENA de Meknès, el director ejecutivo del Consejo Oleícola Internacional, el embajador de Grecia en Marruecos, el alcalde de Meknès, la directora de la Sede Antonio Machado de la UNIA de Baeza, la vicepresidenta de la Diputación Provincial de Jaén, el Consejero de Medio Ambiente, Rural y Marino de la Embajada de España, entre otros.

El Rector de la UNIA, **Juan Manuel Suárez Japón**, durante la inauguración, expresó el deseo de ampliar la colaboración con la institución de Meknès con la puesta en marcha de un posgrado sobre el tema del olivar a impartir en Marruecos y que pueda contar con la colaboración de la Diputación de Jaén, que podría concretarse en la organización de un curso de experto universitario. El Rector destacó la buena sintonía de trabajo entre ambas instituciones y concretó las actividades que la UNIA, cada vez más, está desarrollando en territorio marroquí.

Por su parte, la vicepresidenta de la Diputación Provincial de Jaén, **Pilar Parras Ruiz**, recordó en su intervención la colaboración que desde 2006 viene manteniendo la institución provincial con el Agro-pole Olivier, perteneciente a la ENA de Meknès, «*a través del proyecto Pasajes del Olivar, conformado por una red de gobiernos locales, en su lucha por la sostenibilidad*». Una vez que este proyecto esté finalizado, la Diputación Provincial de Jaén, quiere continuar su colaboración, apoyando la propuesta de un curso de posgrado de la UNIA en Meknès.

Los retos actuales para una olivicultura rentable y de calidad exigen los esfuerzos de productores y operadores del sector oleícola que son responsables, en particular, de la estimulación de las demandas de aceite de oliva sobre los mercados tradicionales de consumo y sobre la creación de los mercados emergentes y potenciales. Por otro lado, la biomasa generada anualmente por el olivar es fuente de energía renovable disponible para la producción energética térmica, eléctrica y biocombustible que puede representar tanto ventajas medioambientales como económicas para el sector agroindustrial. Con estas necesidades se ha trabajado en el programa de este año.

La primera ponencia corrió a cargo del Rector de la Universidad de Jaén, **Manuel Parras Rosa**, que trató sobre las estrategias de promoción, de marketing y los circuitos de distribución del aceite de oliva, también explicó la situación actual de las ventas de aceite en Andalucía y el mercado europeo. **Marino Uceda**, ingeniero agrónomo del IFAPA de Jaén, desarrolló varias ponencias sobre la variedad y calidad de aceite de oliva: caracterización secundaria, sistemas de extracción, embalajes y calidad, temas de gran interés para el público asistente ya que son fundamentales para la obtención de un aceite de calidad en este momento en Marruecos. Precisamente, Manuel Parras Rosa centró su exposición en los cambios de escenarios que presenta el sector oleícola; en las estrategias genéricas y de marketing, y en los retos futuros. En este sentido, señaló que aunque los países productores de aceite de oliva son competitivos, *«hay que buscar elementos comunes, como el de llevar a cabo acciones conjuntas para incrementar la demanda de aceite de oliva y orientar otras acciones hacia la calidad»*.

**Leopoldo Martínez Nieto**, catedrático de ingeniería química de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada, trató el tema de los residuos sólidos y efluentes líquidos; asimismo la becaria **Saloua Ben driss Alami**, del mismo departamento habló sobre el aprovechamiento y potencial uso del hueso de aceituna. **Gabriel Beltrán**, investigador del IFAPA de Jaén presentó las técnicas culturales que influyen en la calidad del aceite de oliva y los tratamientos fitosanitarios.

Este año y por primera vez se ha dedicado una sesión a las empresas españolas y marroquíes con intereses en este territorio y para la presentación de sus productos en una mesa redonda sobre las innovaciones técnicas y tecnológicas del sector oleícola, además de un acercamiento marroquí-andaluz para el desarrollo de estos sectores. Así estuvieron representantes de **Extenda** (Agencia Andaluza de Promoción

Exterior), **Credit Agricole Maroc**, **General Manager-Moody International Morocco**, certificación y etiquetado para la producción del aceite de oliva ; **Wesfalia** de Úbeda (Jaén), para la concepción, fabricación e instalación de la cadena ecológica continúa para extracción de aceite de oliva ; empresa **JAR** de Mancha Real (Jaén), plantas de recepción de aceitunas y máquinas para la limpieza., **Herpasur** en Jerez de la Frontera (Cádiz) para la fabricación de depósitos de acero inoxidable (100 %) y **Riegos Lama** en Coria del Río (Sevilla) para la fabricación de la gama más completa de filtros para riego que responde a todas las exigencias de la agricultura.

Los días 22 y el 23 de octubre tuvo lugar un curso de cata de aceite de oliva, dirigido por **Marino Uceda**, investigador del IFAPA en Jaén y **Franca Camurati**, investigadora del Centro de Investigación del Aceite de Oliva de Milán. En estas dos jornadas se hizo una selección de 22 alumnos, especialmente técnicos e ingenieros responsables de laboratorios del sector agroindustrial marroquí del aceite de oliva y productores del sector de la restauración. Los responsables de este curso destacaron la importancia del conocimiento de las características organolépticas para la mejora y promoción de la calidad del aceite de oliva, así el programa más específico con el fin de preparar especialista para formar un panel de cata de aceite que puedan trabajar en el marco del proyecto Agro-pôle Olivier de la ENA, trató temas como:

- *Los conceptos de calidad y análisis sensoriales del aceite de oliva.*
- *Principios del análisis sensorial, control de los factores físicos y psicológicos del gusto y el olor.*
- *Metodología para el análisis sensorial.*
- *Métodos del COI y de la UE para la cata del aceite de oliva: diferencias y clasificación de los aceite por los dos métodos.*

Al igual que otras ediciones las jornadas han estado codirigidas por el investigador y responsable del proyecto Agro-Pôle Olivier de la ENA, el Dr. **Nourredine Ouazzani** y la Dra. **Lourdes Soria Herrera**, técnica del CAEDER de la Sede Antonio Machado de Baeza de la UNIA.

En la **clausura** de las jornadas ambos directores agradecieron, especialmente el interés al director de la ENA y el trabajo del equipo de colaboradores de la ENA por la organización, al equipo técnico de traducción, y concretamente, a los dos

traductores, al igual que años anteriores, por su minucioso trabajo. La traducción simultánea ha sido parte clave en el buen desarrollo de este tipo de cursos, más aún siendo una temática tan específica y técnica.

En cuanto al Curso de Cata se propuso realizar uno más largo, al menos una semana, y la posibilidad de celebrarlo en la Sede Antonio Machado de Baeza, dependiendo de las gestiones para organizar los desplazamientos de los alumnos y manutención. En su defecto se celebrará en las instalaciones del Agro-Pôle Olivier de la ENA en Meknès con el objetivo final de formar un panel de cata marroquí entre una selección de alumnos.

En cuanto a la continuidad de las jornadas y otros cursos de postgrado sobre temáticas más específicas del cultivo del olivar, sigue siendo una prioridad y, desde luego, la UNIA junto con el profesorado, técnicos y la dirección pueden continuar esta labor en otros programas académicos de mayor extensión, como hizo referencia el Rector de la UNIA en su presentación. Es importante que otras instituciones como la Universidad de Jaén, la Diputación de Jaén, el Consejo Oleícola Internacional o la cooperación andaluza puedan implicarse.



Inauguración del curso en la Sede de Tetuán. Profesores Bennouna y Suárez Japón



Autoridades académicas y políticas en la inauguración del curso en Tetuán



Cónsul de España, en Tetuán; Presidente Univ. Ab-Essaâdi; Rector UNIA; Pachá de Martil y Consejero de Educación , Embajada de España, en Rabat



Salón de Actos. Inauguración del curso



Profesores Benaboud y Valencia



Cante y baile flamencos, en la Casa de la Cultura, de Tetuán



Inauguración de las 4ª edición de las Jornadas. Meknès.



Inauguración de las 4ª edición de las Jornadas. Meknès.



Codirectores de las Jornadas. Meknès.



El Rector con la prensa marroquí. Meknès.



Público asistente a las Jornadas. Meknès.



Curso de cata: alumnado marroquí. Meknès.

Ouverture, aujourd'hui à Meknès,  
de la 4ème Edition  
des Journées Méditerranéennes de l'Olivier  
**La filière oléicole marocaine à l'honneur**

La ville de Meknès, capitale historique de l'Olivier du Maroc, ouvre du 19 au 23 Octobre suivants, la 4ème Edition des Journées Méditerranéennes de l'Olivier à Meknès sous le thème les «Journées de la Production de l'Huile d'Olive Qualité, Certification, Appellation d'Origine Contrôlée, Marketing, Environnement et Échanges». L'ouverture officielle de cette manifestation internationale est prévue pour aujourd'hui lundi à l'Institut National d'Agriculture d'Haute Médière. Le thème retenu pour cette édition résume parfaitement avec les préoccupations actuelles de la filière oléicole marocaine l'apport à l'élevé de la qualité de la production, de développement de l'activité oléicole en tant que marché international pour une oléiculture moderne et auto-suffisamment dotée.

En effet, l'Olivier, arbre emblème du Maroc méditerranéen, a constitué depuis toujours un des piliers de l'économie agricole des pays de cette région. Il est des deux principaux produits destinés de sa culture. Il fut et est toujours l'Olivier tout en étant source en terme d'écoulement, d'emploi, et d'équilibre social et environnemental des régions méditerranéennes qui assurent l'unité de la production oléicole mondiale. L'investissement autour de la production d'huile d'olive et le renforcement de l'insertion mondiale pour les

traditionnels de commercialisation et de la création de cette demande sur les marchés étrangers et globalement avec une approche intégrée «Production/Marketing», souligne Dr Noureddine OUMEREAU, responsable de l'Agence pour l'Olivier d'Haute Médière.

Ces journées ont été et seront organisées par l'Agence pour l'Olivier de Haute Médière et l'Université Internationale d'Andalousie, conjointement de nombreux spécialistes et participants de la majorité des pays oléicoles du Bassin méditerranéen (Espagne, Italie, Grèce, France, Tunisie, Syrie et Palestine). Le programme comprend des conférences techniques et scientifiques et des ateliers de travail de l'huile d'olive autour des premiers thèmes suivants.

Les thèmes académiques multidimensionnels de développement et de progrès de l'huile et les derniers innovations technologiques et techniques (amélioration génétique, lutte oléicole biologique, identification de la culture, transformation, conservation et marketing de l'huile d'olive) auront été les axes principaux de ces journées. Une attention particulière sera donnée à la valorisation des sous-produits de l'Olivier pour la production de l'énergie. En effet, la biomasse oléicole sera utilisée pour l'énergie, en particulier les biogaz d'olive et même comme source énergétique

**La UNIA  
organiza una  
cata de aceite  
en Marruecos**

REDACCIÓN JAÉN  
La Universidad Internacional de Andalucía y la Escuela Nacional de Agricultura de Meknès, en Marruecos, organizadora, la semana pasada, una cata de aceite de la colaboración de las IV Jornadas Mediterráneas del Olivo en Meknès, un curso de cata de aceite de oliva. La iniciativa estuvo dirigida por el investigador jefe del Instituto Andaluz de Investigación y Formación Agraria, Pesquera, Alimentaria y de la Producción Ecológica, Jorge Martínez Uceda. Los participantes de la UNIA, España, Alemania, del Centro de Investigación del Aceite de Oliva de Mérida, y Universidad Chadrari, miembro de la Escuela Nacional de Agricultura de la ciudad marroquí.

Durante los dos días de duración del proceso de cata de aceite de oliva se han establecido numerosos parámetros, los oliveros participantes participaron de la cata de aceite y las características de la calidad y controlaron sus atributos en aspectos como el sabor, el aroma y el color, etc. La actividad a la hora de establecer la calidad final del producto.

**ECONOMIE**

**Journées méditerranéennes de l'olivier**

**Des pistes pour mieux rentabiliser la filière**

- L'approche intégrée «production-marketing», une nouveauté
- Des experts internationaux participent à la 4e édition à Meknès
- Expériences étrangères et plateforme de transfert de technologies et de savoir-faire

Et de quatre pour les oliviers méditerranéens de l'Olivier à Meknès. Journées qui se déroulent comme un marché auto-suffisamment doté d'un des grands manifestations oléicoles internationales. C'est, par la venue de tout le secteur du 19 au 23 octobre dans la

capitale marocaine. Organisée par l'Agence pour l'olive de Meknès et l'Université internationale d'Andalousie, cette manifestation réunit, depuis hier, de nombreux spécialistes et participants de la majorité des pays oléicoles du bassin méditerranéen (Maroc, Espagne, Italie, Grèce, France, Tunisie, Syrie et Palestine). Le programme comprend des conférences techniques et scientifiques et des ateliers de travail de l'huile d'olive. Au moins également, des ateliers sur le marché international, les stratégies de promotion de l'huile d'olive de qualité (appellation d'origine, label, etc.) et marketing, les facteurs agronomiques et industriels (environnement, climat et conditions de culture) affectant la qualité de l'huile d'olive et sources de qualité, et notamment la sélection des sous-produits de l'olive, auto-suffisamment et intégré.

Pour les organisations, l'olive, après d'années de travail méditerranéen, a

constitué depuis toujours un des piliers de l'économie agricole des pays de cette région. En effet, les deux principaux produits destinés de sa culture, il fut et est toujours l'olive pour un équilibre social et

l'équilibre social de dépendre ses principales activités agricoles de la filière oléicole. Pour Noureddine OUMEREAU, responsable de l'Agence pour l'olive de Haute Médière, «c'est une nouveauté





وقد أشرف على تسيير هذه الأيام الدراسية، على غرار الدورات السابقة، كل من الباحث والمسؤول عن مشروع قطب الزيتون بالمدرسة الوطنية للزراعة، السيد نور الدين الوزاني، وكذا الدكتورة لورديس سوريا هيريرا، تقنية بالمركز الأندلسي للدراسات من أجل التنمية القروية بمقر أنطونيو ماشادو ببايزا، التابع لجامعة أندلسيا الدولية.

وخلال حفل الختام، تلقى مدير المدرسة الوطنية للزراعة وفريق عمله شكرا خاصا على تعاونهم وعملهم المتقاني. كما توجهنا بالشكر إلى المترجمين على عملهم البارِع، ذلك أنه على غرار السنوات السابقة، كان للترجمة الفورية دورا أساسيا في نجاح هذه التظاهرة، خاصة أن المواضيع كان لها طابع تقني ومتخصص.

وبخصوص درس تذوق الزيوت، تم اقتراح تنظيم درس مدته أطول زمنيا، يدوم أسبوعا على الأقل، وكذا إمكانية انعقاده بمقر أنطونيو ماشادو ببايزا، حسب إجراءات تنظيم مسألة انتقال وإقامة الطلبة. وفي حالة تعذر ذلك، ستتم إقامته بمقر قطب الزيتون بالمدرسة الوطنية للزراعة بمكناس، وذلك بهدف تكوين مجموعة من المتذوقين المغاربة من بين الطلبة المختارين.

وبالنسبة لاستمرار هذا النوع من الدروس أو تنظيم دروس جامعية حول مواضيع متخصصة تهم زراعة الزيتون، فإن جامعة أندلسيا الدولية تولي لهذه المسألة أولوية خاصة، ومن شأن أساتذتها وتقنييها ومؤطريها أن يستكملوا مشوارهم مستعينين ببرامج أكاديمية أكثر انتشارا، وهذا ما أشار إليه السيد العميد خلال كلمته الافتتاحية. إلا أنه من الضروري إشراك مؤسسات أخرى مثل جامعة خابيين، و المجلس الإقليمي بخابيين، ومجلس الزيوت الدولي أو هيئات التعاون الأندلسية.

النظافة؛ وشركة Herpasur، من مدينة خيريث دي لا فرونطيرا (إقليم قادش)، والتي تتكلف بتصنيع أوعية من الفولاذ غير قابل للتأكسد (100%)؛ و Riegos Lama، بمدينة كوريا ديل ريو (إقليم إشبيلية)، وتهتم بتصنيع تشكيلة متكاملة من المصفاة المستعملة في الري والتي تستجيب لجميع المتطلبات الزراعية.

خلال يومي 22 و 23 أكتوبر تم تنظيم درس في تذوق زيت الزيتون يديرها السيد مارينو أوثيدا، باحث بالمعهد الأندلسي للبحث في الفلاحة والصيد البحري والتغذية والإنتاج الإيكولوجي (IFAPA) بمدينة خابيين، وكذا السيدة فرانكا كاموراتي، باحثة في مركز البحث لزيت الزيتون بمدينة ميلانو الإيطالية. خلال هذه الدورة، تم انتقاء 22 طالبا من بين تقنيين ومهندسين مسؤولين عن مختبرات الصناعة الغذائية لزيت الزيتون بالمغرب وكذا منتجين في قطاع المطاعم. كما أشاد منظمو هذه الدورة بأهمية معرفة خصائص التذوق الحسي من

أجل تحسين وإنعاش جودة زيت الزيتون، وكذا بأهمية دراسة البرنامج المختص من أجل تكوين مختصين في مجال تذوق زيت الزيتون من شأنهم أن يعملوا في إطار مشروع قطب الزيتون بالمدرسة الوطنية للزراعة بمكناس.

كما عرض الأستاذ مارينو أوثيدا على الطلبة المواضيع التالية:

- مفاهيم الجودة والتحليل الحسي لزيت الزيتون.
- مبادئ التحليل الحسي، ضبط العوامل البدنية والنفسية للتذوق والشم.
- منهجية التحليل الحسي.
- مناهج المجلس الدولي للزيوت والاتحاد الأوروبي من أجل تذوق زيت الزيتون: اختلافات وتصنيف الزيوت حسب المنهجين.

السيد مانويل باراس روسا محاضرتة حول التغييرات التي يعرفها القطاع الزيتي، وخاصة ما يهيم استراتيجيات العامة والتسويق والرهنات المستقبلية. وفي هذا السياق، أشار أنه رغم تنافسية الدول المنتجة لزيت الزيتون "فإنه ينبغي البحث عن عناصر مشتركة، كالقيام بعمليات مشتركة قصد الرفع من الطلب على زيت الزيتون وتكثيف الجهود الأخرى نحو تحقيق جودة أفضل".

أما الأستاذ الجامعي المتخصص في مادة الهندسة الكيميائية بكلية العلوم بجامعة غرناطة، السيد ليوبولدو مارتينيث نيبطو، فقد عالج موضوع البقايا الصلبة والسائلة. في حين عرضت الطالبة سلوى بندريس العلمي، من نفس الشعبة المذكورة، موضوع استغلال واستعمال نواة الزيتون. أما السيد غابرييل بلطران، باحث بالمعهد الأندلسي للبحث في الفلاحة والصيد البحري والتغذية والإنتاج الإيكولوجي IFAPA بخايبين، فقد تحدث عن التقنيات الزراعية التي تساهم في التحسين من جودة زيت الزيتون وكذا المعالجات النباتية.

في هذه الدورة، ولأول مرة تم تنظيم مائدة مستديرة لفائدة الشركات الإسبانية والمغربية من أجل التعريف بمنتجاتها في إطار المستجدات التقنية والتكنولوجية في القطاع الزيتي، وكذلك قصد إحداث مقاربة أندلسية مغربية من أجل تطوير تلك الجوانب. وهكذا، فقد حضر ممثلون عن Extenda (الوكالة الأندلسية لإنعاش الخارجي)؛ القرض الفلاحي المغربي؛ General Manager-Moody International Morocco؛ التي تشتغل حول التسمية الأصلية المقننة والعلامة المميزة في مجال إنتاج زيت الزيتون؛ و Wesfalia من أوييدا (إقليم خايبين)، التي تعمل في مجال تصميم وتصنيع وإعداد السلسلة الإيكولوجية المستمرة من أجل استخراج زيت الزيتون؛ شركة JAR من مانشا ريال (إقليم خايبين)، المختصة في معامل استقبال الزيتون وآلات

ومن جهتها، ذكرت نائبة رئيس المجلس الإقليمي بخاين، السيدة بيلار باراس رويث بالتعاون القائم بين مؤسستها الإقليمية وشعبة مشروع قطب الزيتون التابع للمدرسة الوطنية للزراعة بمكناس: "من خلال مشروع مسالك الزيتون الذي تدعمه شبكة الحكومات المحلية في إطار التنمية المستدامة". وبعد الانتهاء من هذا المشروع، يرغب المجلس الإقليمي بخاين في مواصلة تعاونه بمشروع التكوين الجامعي الذي ستنظمه جامعة أندلسيا الدولية بمكناس.

إن التحديات الحالية لتحقيق زراعة زيتون ذات مردودية وجودة عالية تستلزم تضافر الجهود من طرف المنتجين والعاملين في قطاع الزيوت الذين يعتبرون المسؤولون عن إنعاش الطلبات في أسواق الاستهلاك التقليدية وكذا عن خلق أسواق جديدة. ومن جهة أخرى، تعتبر الكتلة الحيوية الناتجة عن شجر الزيتون مصدر طاقة متجددة صالحة لإنتاج الطاقة الحرارية والكهربائية والوقود البيولوجي، وكل هذه الطاقات تمثل فوائد بيئية واقتصادية بالنسبة لقطاع الصناعة الغذائية.

لذا، فدرس هذه السنة جاء ليجيب عن الإشكاليات التي ذكرناها آنفا. فتكلف عميد جامعة خاين السيد مانويل باراس روسا بإلقاء أول محاضرة حول استراتيجيات الدعاية والتسويق لزيت الزيتون وقنوات توزيعه؛ كما قدم شروحات حول وضعية بيع زيت الزيتون في كل من إقليم الأندلس والسوق الأوروبية. أما السيد مارينو أوثيدا، مهندس زراعي بالمعهد الأندلسي للبحث في الفلاحة والصيد البحري والتغذية والإنتاج الإيكولوجي IFAPA بخاين، فقد تحدث حول تنوع وجودة زيت الزيتون، وخاصة ميزاته الثانوية، وأنظمة الاستخراج، وطرق التعبئة والجودة. أثارَت هذه المواضيع اهتمام الجمهور الحاضر لكونها جوانب أساسية من أجل الحصول على زيت الزيتون ذي جودة عالية بالمغرب. وقد ركز

نظمت الدورة الرابعة للأيام الدراسية المتوسطة حول الزيتون بمكناس، تحت عنوان "رهانات إنتاج زيت الزيتون: الجودة، العلامة المميزة، التسمية الأصلية المقننة، التسويق، البيئة والطاقة"، من 19 إلى 23 أكتوبر 2009 من طرف جامعة أندلسيا الدولية (UNIA) والمدرسة الوطنية للزراعة بمكناس (ENA). وقد فاق عدد المشاركين هذه الدورة الدورات السابقة، حيث حضر حفل الافتتاح أزيد من 350 شخصا، وانحصر عدد المسجلين ما بين 200 و250 شخصا، من بينهم طلبة وتقنيين ومنتجين ومزارعين أتوا من دول مختلفة. ذلك أن الموضوع الرئيسي لهذه السنة يستجيب لهموم وانشغالات القطاع الزيتي بالمغرب، حيث ارتكز على تشجيع التنمية المستدامة للزراعة وكذا تعبير العديد من الفاعلين على المستوى المتوسطي عن رغبتهم في التنسيق والتعاون.

وقد حضر حفل الافتتاح العديد من الشخصيات، منها السيد الوالي ورئيس مجلس جهة مكناس تافيلالت، والسيد عميد جامعة أندلسيا الدولية ومدير المدرسة الوطنية للزراعة بمكناس، والمدير التنفيذي لمجلس الزيوت الدولي (COI)، وسفير دولة اليونان بالمغرب، وعامل مدينة مكناس، ومديرة مركز أنطونيو ماشادو ببايزا التابع لجامعة أندلسيا الدولية، ونائبة رئيس المجلس الإقليمي بخابين، وكذا مستشار البيئة والزراعة والصيد البحري بالسفارة الإسبانية.

خلال كلمة الافتتاح، أعرب عميد جامعة أندلسيا الدولية السيد خوان مانويل سواريث خابون عن رغبته في تعميق جهود التعاون مع مؤسسة مكناس بتنظيم تكوين جامعي حول موضوع الزيتون بشراكة مع مندوبية خابين، يحصل بعده الطالب على دبلوم خبير جامعي. كما أشاد العميد بالعمل الإيجابي المتبادل بين المؤسستين وأبرز الأنشطة التي تنجزها جامعة أندلسيا الدولية بالتراب المغربي والتي تعرف تزايدا يوما بعد يوم.



## جامعة أندلسيا الدولية

الأيام الدراسية المتوسطة الرابعة حول الزيتون بمكناس

"رهانات إنتاج زيت الزيتون: الجودة، العلامة المميزة،  
التسمية الأصلية المقننة، التسويق، البيئة والطاقة"

مكناس (المغرب) من 19 إلى 23 أكتوبر 2009



Agro-pôle Olivier

السيدة لورديس سوريا هيريرا

جامعة أندلسيا الدولية، بايزا، خاين (إسبانيا)

السيد نور الدين الوزاني

مشروع قطب الزيتون، المدرسة الوطنية للزراعة، مكناس (المغرب)





لقد عرف سوق الشغل اهتزازا عنيفا بسبب انتشار الأزمة الاقتصادية والمالية الحالية. ففي إسبانيا، اقتربت نسبة البطالة بشكل خطير إلى 20% من مجموع الساكنة النشيطة، مما خلق مشاكل جادة للنظام الاجتماعي في البلد بأكمله. لكن هذه الأزمة تنتقل إلى بلدان أخرى من بينها المغرب، ذلك أن عددا كبيرا من المغاربة يشتغلون بإسبانيا أو يبحثون عن فرص للعمل. وهذه ظاهرة عدوى واضحة نشأت في أرض إسبانيا، وتؤثر ليس فقط في العمال المغاربة ولكن حتى في جنسيات أخرى مثل رومانيا أو أمريكا اللاتينية.

وعموما، فقد تم تنظيم الدرس حسب ما كان متوقعا، بمساهمة المحاضرين المغاربة والإسبان؛ وشهد حضورا كثيفا و متميزا لطلبة جامعة عبد المالك السعدي. كما أن تنظيم الجامعة المحتضنة كان فعالا. ويمكن القول بأن هذا الدرس استجاب للتوقعات المنتظرة.

تم التطرق في الدرس أيضا للأشكال الماكرو الاقتصادية للأزمة. حيث تمت مناقشة السياسة النقدية التي ارتكزت أساسا على إغراق الأسواق البنكية المتداخلة بالسيولة من طرف الأبنك المركزي لتلك البلدان. هكذا، عمل كل من الاحتياط الفيدرالي والبنك المركزي الأوروبي على حقن سيولة ضخمة في أنظمتها المالية، بالإضافة إلى أن ذلك الحقن جرى بفوائد جد منخفضة. غير أن هذه السيولة وصلت بصعوبة إلى النسيج المقاولاتي، وعليه، فإن المشكل لازال قائم بالنسبة للمقاولات الصغرى والمتوسطة. ومن جهة أخرى، ينبغي اجتذاب السيولة من النظام المالي فور خروج البلدان المتقدمة الرئيسية من التقهقر الاقتصادي، وهذا سيخلق مشاكل مالية جديدة.

ومن جانب آخر، فإن المخاطر السائدة، أي الناتجة عن إصدار الديون العمومية لمختلف الدول، كانت موضوعا أوليا في الوضعية الحالية. وهنا تلعب الوكالات المكلفة بتدبير المخاطر دورا هاما إذ تقوم بتحديد درجة ومرتبة تلك الإصدارات. إن تصنيف ديون المملكة المغربية يعتبر ضمن درجة الاستثمار. وبالتالي، فإن المحافظ المالية تعتبر مقبولة جدا في الأسواق المالية العالمية. إن هذا التصنيف يعتبر أساسيا لتحديد نوع الفائدة بالنسبة لمختلف سندات الديون العمومية؛ لأنه عندما تكون علامة التصنيف سيئة فإن المستثمرين يستفيدون من عائداً أكبر.

تعتبر عملية إسناد القروض ممارسة مالية مقبولة مادامت المحافظ الخاضعة تتوفر على حد أدنى للجودة. فالمشاكل تكثر حينما يتم إسناد الأصول القمامة، كما حدث في أمريكا الشمالية مع الرهون العقارية المسماة Subprime. وهكذا تبدأ المخاطر المالية في انتشار سريع من بلد لآخر دون السيطرة عليها، وتبرز ظاهرة العدوى التي أثارها وحلها أدب الاقتصاد غير ما مرة. إن الوكالات المكلفة بتدبير المخاطر تعتبر مسؤولة عن منح درجات مرتفعة لعدة سندات، وجعلت الكثير من المستثمرين يتحفزون لاقتناء تلك المحافظ، ويكتشفون في ما بعد أنها مخاطرة كبيرة.

يعتبر تدبير المخاطر أداة أساسية في المالية، وخلال الأوقات العصيبة يضحى السبيل الوحيد لإنقاذ الموقف. إن تنوع المحافظ والأوراق المالية كان دائما أداة رئيسية للتدبير الفعال ضد المخاطر، لكن الوضعية تتعقد خلال الفترات الحرجة حيث ترتفع أثمانة المحافظ. وفي هذه الحالة، يفقد التنوع جزءا من فعاليته وتتعد بالتالي عملية تدبير المحافظ.

لحسن الحظ أن تأثير الأزمة على الاقتصاد المغربي لم يكن له وقع كبير. وما يثبت هذا المنظور هو أن الناتج الداخلي الخام المغربي ما زال في ارتفاع ولو بشكل طفيف، وبالتالي فإن اقتصاد هذا البلد المغربي لم يتراجع تقنيا. فالأمر يتعلق ببلد ناشئ يعتمد اقتصاده أساسا على القطاع الأولي، لذا فقد خرج المغرب سالما من أمام الأزمة العالمية.

وكذلك هو الشأن بالنسبة للقطاع المالي بالمغرب، فقد كان تأثير وقع الأزمة عليه جد معتدل، وذلك لأن نظامه منغلق نسبيا على الخارج ويخضع لتحكم بنك المغرب، الذي يقوم بدور التنظيم والمراقبة. وبالتالي، فإن تأثير سندات أمريكا الشمالية وبلدان أخرى في المغرب كان شبه منعدم. فسوق البورصة، الممثل في بورصة الدار البيضاء لم يعان بدوره من تأثيرات كبيرة لأنه يعتبر مركز مبادلات ذا طابع محلي.

إن اتفاقيات باسيلييا حول مخاطر القرض ومخاطر السوق والمعاملات البنكية كان لها وقع قوي في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي، وخاصة اتفاقية باسيلييا الثانية لسنة 2004، التي أدخلت تغييرا مهما على حساب الرأسمال المقنن في البنوك. ورغم أن المغرب لا ينتمي إلى الاتحاد الأوروبي، فإنه يبذل مجهودات جبارة لملائمة قوانينه، وخاصة القوانين البنكية، مع التشريعات الدولية للبلدان المتقدمة. لهذا، عاجلا أم آجلا، سيتم تطبيق اتفاقيات باسيلييا في النظام المالي المغربي.

## الأزمة المالية العالمية

المنسقين الإسبانين: السيدة سيسيليا تيزز فايي والسيد خوسي لويس  
مارتين مارين (جامعة بابلو دي أولابيدي)  
المنسق المغربي: السيد حمزة فارس (جامعة عبد الملك السعدي)

دار مضمون الدرس حول الأزمة الاقتصادية والمالية الحالية التي تؤثر في كل من الدول المتقدمة والدول النامية. إلا أنه هناك مميزات للوضع التقليدية للبلدان التي هي في طور النمو مثل المغرب. وعليه، تم تقسيم هذا الدرس على هذا النحو:

- أصول الأزمة المالية.
- تدبير المخاطر المالية في ظل الأزمة العالمية.
- تأثير الأزمة المالية على الاقتصاد المغربي.
- تأثير الأزمة على القطاع المالي بالمغرب.
- اتفاقيات باسيلييا ومخاطر القرض.
- الأشكال الماكرو الاقتصادية الكبرى للأزمة.
- إشكالية المخاطر العليا.
- إسناد القروض.
- تأثير الأزمة في سوق الشغل.

إن أصول الأزمة معروفة جدا وتكمن في مشاكل سوق الرهن العقاري لأمريكا الشمالية المتعلقة بالقروض "سوب بريم" (Subprime). لكن، ما كان مشكلا جانبيا اتسع وانتشر بسرعة في كل البلدان بدون استثناء، سواء منها الدول المتقدمة أم لا، ويرجع ذلك بالأساس إلى الرهون العقارية التي كانت معيئة ومسندة. وخلال هذا الدرس تم سرد الأحداث الرئيسية التي جرت خلال سنتي 2007 و2008، محددًا أن حدث سقوط بنك الاستثمار "ليمان بروتس" (Lehman Brothers) اعتبر النقطة التي أفاضت كأس الأزمة.

يشارك في مشاريع أوروبية التي من شأنها أن يستفيد منها في تنمية مجاله الترابي وكذا في تنمية المجال الترابي لجيرانه.

بلغ عدد الطلبة أزيد من سبعين طالبا، نجد من بينهم وكلاء الهيئات والمؤسسات العمومية، جامعات ومراكز البحث العلمي، منظمات غير حكومية وجمعيات، اتحاد المقاولين وغرف التجارة ... إلخ سواء من الأندلس أو من المغرب.

تسير السياسة الأوروبية الحالية للهجرة في حوض البحر الأبيض المتوسط؟ وقد ساهمت هذه القضايا في فتح باب النقاش وتشجيع الطلبة على المشاركة خلال الدرس.

● في المحور الثاني، تم التركيز على دراسة العلاقات بين الاتحاد الأوروبي والمغرب، وقد استهله الأستاذ محمد عبد الواحد العسري من جامعة عبد المالك السعدي بتقديم تاريخ العلاقات بين الضفتين من خلال موضوع تحت عنوان "المغرب والمستقبل: تحديات الذاكرة المشتركة". في حين قام الأستاذ رشيد الحديكي، من نفس الجامعة المذكورة، بتحليل الجوانب المختلفة "للوضع المتقدم للمغرب" والتحديات المستقبلية المترتبة عنه في العلاقات بين الاتحاد الأوروبي والمغرب، وكذا مؤهلات المغرب والنتائج التي يجب عليه تحقيقها.

ومن جانب آخر، قدم الأستاذ محمد نوري عضو جمعية القنطرة إسبانيا المغرب، موضوع "دور المجتمع المدني في توطيد العلاقات المغربية الأوروبية" الذي تناول تحليله من وجهة نظر نقدية مهدت لدراسة مختلف جوانب التعاون الأوروبي التي يساهم فيها المغرب بحضوره ومشاركته الفعالة. وقد استهلته هذه الدراسة بموضوع "العمل الخارجي للاتحاد الأوروبي في البحر الأبيض المتوسط: الشراكة الأوروبية-متوسطة، سياسة الجوار الأوروبية والاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط (المغرب)" من إعداد الأستاذ ألبيرطو موريياس، الذي عمل على تحديد الإطار المؤسسي الذي ينظم العلاقات بين الاتحاد الأوروبي والمغرب. وقد تم استكمال هذا الموضوع بعرض مداخلتين اثنتين: الأولى حول "المغرب وآليات تعاون الاتحاد الأوروبي" من إلقاء ممثلة بعثة حكومة الأندلس ببروكسيل السيدة ماريا غودوي بوينديا، والثانية أعدتها الأستاذة مرسيديس غاياردو حول "البرامج الأوروبية للتعاون في المجال الترابي". وساهمت هاتان الدراستان في تقديم وعرض الطرق والوسائل التي من خلالها يمكن للمغرب أن

وقد شكل هذا الدرس لقاء مثمرا استطاع من خلاله الحاضرون تبادل وجهات نظرهم وآرائهم حول مختلف المواضيع المرتبطة بالواقع الأوروبي والمغربي والتي تمس المجتمعات المتواجدة في كلتا الضفتين. ومن بين أهم النقاط التي أثارها جدلا كبيرا ونقاشا مستفيضا هناك مسألة إعادة ضبط العلاقات الحالية بين الاتحاد الأوروبي والمغرب بعد منح هذا الأخير امتياز الوضع المتقدم وكذا النتائج المستقبلية التي ستمتخض عن هذا الوضع.

بلغت المدة الزمنية الإجمالية لهذا الدرس 30 ساعة موزعة على خمسة أيام، وتم تقسيمه إلى محورين رئيسيين:

- قدم المحور الأول نظرة شمولية حول الاتحاد الأوروبي مركزا أساسا على المواضيع وقضايا الاتحاد الأوروبي التي قد يستفيد أو يتأثر منها المغرب.

في القسم الأول، قام الأستاذ خافيير رولدان باربيرو من جامعة غرناطة والأستاذة ماري كروث أركوس من جامعة إشبيلية بتقديم تحليل دقيق حول تاريخ وتطور إدماج الاتحاد الأوروبي انطلاقا من دراسة أصوله وجذوره، وحول إعادة تعديل بنود الاتفاقيات التي تأسس بموجبها وأخيرا حول الإلتحاقات لأعضاء جدد التي عرفها الاتحاد. ومن جانب آخر، تم تحديد وشرح المؤسسات الأوروبية، وكذا قانون الاتحاد الأوروبي وكذا الإطار العام الذي يعمل فيه الاتحاد الأوروبي.

استكمل هذا المحور الأول بعرض مداخلتين يعتبران من مواضيع الساعة، وهما: "حقوق الإنسان في الاتحاد الأوروبي والمبادرة في المغرب" من إعداد الأستاذ ثيرو ميليوني من جامعة قرطبة، و"السياسة المشتركة للهجرة" من تقديم الأستاذة إيريني بلاسكيث من جامعة قرطبة. وقد طرح هذا الموضوع الأخير العديد من القضايا مثل: لمن تم توجيه هذه السياسة المشتركة للهجرة؟ من هم "الوطنيون من خارج الاتحاد الأوروبي" أو "رعايا البلدان الأخرى"؟ إلى أين

## الاتحاد الأوروبي : مرجعية خاصة في العلاقات بين الاتحاد الأوروبي والمغرب

المنسق الإسباني: السيد ألبيرطو مورياس فرنانديز (حكومة الأندلس)  
المنسق المغربي: السيد رشيد الحديكي (جامعة عبد الملك السعدي)

شكل هذا الدرس الذي أقيم من 6 إلى 10 يوليوز بالمدرسة الوطنية للتجارة والتسيير التابعة لجامعة عبد المالك السعدي بطنجة (المغرب) جزءا من سلسلة الدروس الصيفية (2009) التي تنظمها جامعة أندلسيا الدولية سنويا في مناطق مختلفة من الأندلس والمغرب.

يتمحور هذا الدرس بالأساس حول دراسة وتحليل الشؤون المتعلقة بالاتحاد الأوروبي، وخاصة سياسات الاتحاد الأوروبي والمواضيع التي تهم المجتمع المدني وتطوير المناطق بشكل مباشر، إضافة إلى تصور وتخطيط إطار التعاون الذي تركز عليه العلاقات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية بين المغرب والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وخاصة إسبانيا الجارة.

ويرى الطلبة الحاضرون بإجماع أن القيمة التي أضفها هذا الدرس تتجلى في عرض مواضيع الساعة للنقاش، وعلى رأسها: السياسة الأوروبية للجوار وكذا الوضع المتقدم للمغرب الذي وقع عليه في شهر نوفمبر من سنة 2008؛ هذا إلى جانب قيمة وأهمية المحاضرين، نذكر من بينهم: السيد خافيير رولدان من جامعة غرناطة، والسيدة ماري كروث اركوس من جامعة إشبيلية، والسيدة إيريني بلاسكيث من جامعة قرطبة، والمنسق العام للعمل الخارجي السيد ألبيرطو مورياس.

كما تستعمل بكثرة النباتات المضادة للمكروبات في حالات حب الشباب. وتم التعريف بأمراض أخرى من بينها: الأكزيما، التهاب الجلد، داء فطري الجلد، والشرى.

السلوليت والسمنة هما مشكلتين في غاية الأهمية، ولهذا تم التطرق إليهما رغم أن المسببات في هذه الأمراض ليستا بالجلدية لأنهما قد يعودا إلى مشاكل أيضية أو هرمونية، إلا أنهما يؤثران في الشكل الجمالي الخارجي للجلد.

كان آخر موضوع تطرقنا إليه في هذا الدرس هو نظافة الشعر والاعتناء به، حيث أجريت دراسة لمكونات الشامبو وتم اختيار الأكثر ملائمة حسب نوع الشعر، مع الإشارة إلى أصباغ الشعر.

عند ختام كل موضوع، كان الطلبة يعرضون حالات خاصة للمناقشة استفاد منها جميع الحضور.

- مكونات أخرى: من بينها الفيتامين A و E. يستعمل الأول كمضاد للأكسدة للجذور الحرة (حامض ريتينويك وريتينول) خاصة لمعالجة حب الشباب، التقشير، وعلاجات مختلفة ضد الشيخوخة. كما يعتبر الفيتامين E ذو فعالية كبيرة في معالجة الشيخوخة والبقع الجلدية. كما تم التطرق أيضا إلى فيتامينات أخرى K و C نظرا لأهميتها الكبيرة في حماية الجلد.

وختمنا هذا المحور بالتحدث عن بعض مستخلصات النباتات المستعملة في معالجة مختلف الأمراض الجلدية. من بينها، "كينتيللا الآسيوية" (*Centella asiática*) وهو نبات يستعمل لاندمال الجروح وتجديد البشرة؛ و"سبيرولينا ماكسيما" (*Spirulina maxima*)، وهو طحلب، يستعمل لمعالجة التجاعيد أو "ميموسا تونيفلورا" (*Mimosa tenuiflora*)، وهو نبات يستعمل أيضا كمجدد للبشرة ولاندمال الجروح.

خلال الأيام الأخيرة للدرس، تحدث أساتذة كلية الصيدلة باشييلية عن استعمال النباتات لعلاج مختلف الأمراض الجلدية.

انطلقت جميع المحاضرات بعرض مختصر للحالة المرضية ووصف للأعشاب النباتية المستعملة في العلاج، مبرزة في كل حالة منها مفعول الأدوية الصيدلانية والتفاعلات والتأثيرات الجانبية المصاحبة لها.

لقد انتشرت الأمراض الجلدية في يومنا هذا بشكل كثير، وتستعمل لعلاجها النباتات المطهرة والمضادة للالتهاب والمندبات والمليينات، وخاصة في حالات الجروح والكدمات والحروق، ومن بين تلك النباتات نذكر زهرة "عطاس مونتانا" (*Arnica montana*)، و"الألوة فيرا" (*Aloe vera*)، وزهرة "القطيفة" (*Caléndula .(oficinales*)

التجميل في بلدهم. كما تم التحدث عن مختلف أشكال استعمال مستحضرات التجميل المستخرجة من الأعشاب لكونها عديدة ومتنوعة، وذلك قصد اختيار طريقة الاستعمال الملائمة لكل حالة على حدة.

وبهذه المحاور الأولى، حصل الطلبة على فكرة عامة حول الوضعية الحالية للتجميل الطبيعي واستعمال مواد التجميل.

في الشق الثاني من الدرس، تمت دراسة مختلف أصناف مكونات مستحضرات التجميل من أصل طبيعي، ومن بينها:

- الدهنيات: نظرا لأهمية وظيفتها البيولوجية باعتبارها مواد فاعلة تشكل جزءا من تحضير وصفات مستحضرات التجميل، أو لمواد صيدلية أو مكملات غذائية. وفي هذا السياق، تستعمل كثيرا الزيوت النباتية: زيت اللوز، المشمش، الأفوكا، لسان الثور، زهرة الربيع المسائية، الزيتون، ثمرة الزهرة، إلخ، زبادي، مثل زبدة جوز الهند، وزبدة الشيا، وشمع مثل جوجوبا والخرنوب، إلخ.

- الزيوت الأساسية: تستعمل بصفة خاصة في العطور كمواد عطرية ومواد مطهرة. من بين الزيوت الأساسية المستعملة، نبرز منها الأوكالبتوس، البابونج، نياولي، إكليل الجبل، البرغموت/شي، الزهر، إلخ.

- الفينولات: كمضادات للأكسدة وجاذبات للجذور الحرة، تم التطرق بصفة خاصة للمركبات الأكثر استعمالا كالفلافونويدس والأنطوسيانوس.

- الأحماض ألفاهيدروكسيلية: منتجات تستعمل بكثرة حاليا حيث تحدثنا عن شكل استعمالها الصحيح قصد تفادي خطر الالتهاب. وتتنمي لهاته المجموعة مختلف الأحماض الأليفاتية ذات تركيبة مشتركة، أبرزها أحماض الجليكوليك، اللبنيك، والسليسيلي. وينصح باستعمالها في حالات البشرة الجافة، الحرشفية، الخشنة، التي تعاني من حب الشباب وشيخوخة الجلد (يقع، التقرن) الخ.

## التجميل الطبيعي

المنسقات الإسبانيات: السيدة ماريا دولوريس غارسييا خيمينث والسيدة ماريا طيريسا ساينز رودريغيث (جامعة إشبيلية)  
المنسق المغربي: السيد ناجي زوزيو (صيدلي)

قيامنا بفعل بسيط كغسل الوجه، استعمال المساحيق أو العطر أو صبغ الشعر يمكن أن يمس بصحتنا إذا لم نختر المنتوجات المناسبة، لأن أغلب شركات مستحضرات التجميل ما زالت تستعمل في صناعة ملينات ومنظفات الشعر، والعطور، والمنتجات الخاصة بالأطفال، ومعاجين الأسنان ورغوة الحلاقة، مواد سامة بإمكانها أن تتسبب في اضطرابات متفاوتة الخطورة.

لهذا السبب، نظمت جامعة عبد الملك السعدي (طنجة، المغرب) من يوم 6 إلى 10 من شهر يوليو لسنة 2009، درسا حول "التجميل الطبيعي" ألقاه أخصائيون أسبان ومغاربة. ومن بين المواضيع التي تمت معالجتها كان استعمال الأعشاب الطبية والمواد الطبيعية لمعالجة مختلف الأمراض الجلدية.

خلال اليوم الأول تطرقنا إلى التطور التاريخي لمستحضرات التجميل عبر الزمن، وضعها الحالي وآفاقها المستقبلية، لكي يتواصل الحديث عن استعمال المواد الطبيعية للتجميل في المغرب والدور الذي يلعبه الصيدلي بخصوص مستحضرات التجميل.

وخلال اليوم الثاني تم التحدث عن مختلف مميزات النسيج الجلدي ومكوناته الغددية وكذا عن مختلف مشاكل التجميل الناتجة عن تغيرات فسيولوجية، أو أعراض مرضية أو بيئية. كما تم الوقوف عند التأثيرات الغير المرغوب فيها والسامة لبعض منتجات مستحضرات التجميل واستعمالها اللاعقلاني. كما شارك خلال هذا اليوم مختلف الأخصائيين المغاربة الذين تكلّموا عن إشكالية مستحضرات

من جهة أخرى، قدمت معلومات حديثة حول الفضاء الأوروبي للبحث العلمي ومدى إمكانيات إسقاطها على الواقع المغربي في هذا المجال، حيث تم رصد علاقات نظرية وتطبيقية من خلال المعلومات التي قدمها كل من الأساتذة المغاربة والأسبان. كما أنجز تحليل دقيق رفع النقاب عن نقاط الضعف للسياسات والتدابير المتخذة بشأن تشجيع البحث العلمي في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط.

فالبحث العلمي، في جميع مجالات الإنتاج ونقل المعرفة إلى المجتمع، يجب أن يصبح قاطرة للتغيير تمكن الدول الأوروبية ودول المغرب العربي من العمل في خط مشترك يسمح لهم بولوج باب المنافسة على المستوى العالمي؛ وفي نفس الوقت، يمكنه من التعاون العلمي والتكنولوجي والأكاديمي بغية تحقيق تنمية شاملة لبلدان حوض البحر الأبيض المتوسط التي تفتقر إلى ذلك. وخير دليل على هذا التعاون تلك المشاريع التي تنجز بالمغرب ودول أخرى مجاورة بدعم من طرف الوكالات الإسبانية، مثل الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي من أجل التنمية (AECID)، وكذا الوكالة الأندلسية للتعاون الدولي من أجل التنمية (AACID).

تمثلت أهداف هذا الدرس في:

- تقييم البحث العلمي كأداة للتنمية التربوية والمقاولاتية والاجتماعية.
- فحص نماذج البحث في العلوم التجريبية والاجتماعية.
- تحليل عمليات البحث اعتمادا على مقاربات نظرية وأعمال تطبيقية.
- الوعي بنشر وتقييم الإنتاج العلمي الناتج عن البحث.
- اقتراح تصورات لتقارب البحث العلمي المغربي بالمجال الأوروبي للبحث.

## البحث العلمي النظري والتطبيقي في التعليم العالي

المنسق الإسباني: السيد أوسبالدو لورينثو كيليس (جامعة غرناطة)  
المنسق المغربي: السيد أحمد المساوي (جامعة عبد المالك السعدي)

سعى هذا الدرس إلى تقريب الحاضرين من عالم البحث العلمي في إطار التعليم العالي، سواء بالنسبة للعلوم التجريبية أو العلوم الاجتماعية. فقد شارك الطلبة في المفاهيم الأساسية والمتقدمة التي عرضها الأساتذة، ساعدتهم على اكتساب وتحسين مهاراتهم كباحثين مبتدئين أو يرغبون في تحقيق ذلك مستقبلاً. وفي هذا السياق، تمت دراسة مختلف جوانب البحث العلمي التي مكنت من الاطلاع على هذا الجانب المهم من الحياة الجامعية والتنمية الاجتماعية، سواء من الناحية الإدارية أو العلمية. ومن أهم المحتويات الرئيسية التي تمت معالجتها انطلاقاً من الاتجاهين المذكورين، هناك:

- التدبير العام والخاص للبحث العلمي.
- المؤسسات والهيئات الوطنية والدولية للبحث العلمي.
- طلبات العروض المحلية والدولية الحديثة من أجل الحصول على تمويل مشاريع البحث.
- استراتيجيات من أجل إعداد مشاريع تنافسية.
- مشاركة الباحثين في مجموعات البحث العلمي.
- نهج وتصميم البحث العلمي.
- التحليل النقدي لتجارب البحث العلمي.
- نشر نتائج البحث العلمي.
- تطوير وسائل البحث العلمي.
- دراسة مختلف أنواع وتقنيات التحليل التجريبي الكمي والنوعي التي تم تطبيقها في البحث العلمي.

والرفع من مستوى المنافسة بين الموانئ. وقد تكون فريق المحاضرين المغاربة من: الأستاذ حسن الزباخ، نائب رئيس جامعة عبد المالك السعدي، بموضوع "التعاون الوطني والدولي لجامعة عبد المالك السعدي في مجال اللوجيستيك"؛ والأستاذ حذيفة أمزيان، مدير المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير بطنجة، بموضوع "تعاون وأنشطة المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير بخصوص التكوين في اللوجيستيك والنقل"؛ الأستاذ عبد الرحمان الصديقي، أستاذ بكلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية بطنجة، بموضوع "السلامة كعامل منافسة في اللوجيستكية المينائية"؛ والسيد إبراهيم بنبا، أستاذ بالمدرسة الوطنية للتجارة والتدبير، بموضوع "سلامة السلسلة اللوجيستكية".

خلال سنة 2006 عبرت مياه المضيق قرابة مائة ألف باخرة، خمسة وستون ألف منها كانت عبارة عن سفن تجارية أغلبها متجه نحو الشرق أو الغرب، أما الباقي فهي عبارات وسفن سريعة تتكلف بنقل الركاب والسيارات بين الجزيرة الخضراء وطريفة وسبتة وطنجة. وقد تطرق لموضوع الأمن، المحاضر خورخي وليسير، مراقب لحركة الملاحة بالشركة الوطنية للإنقاذ البحري، وأستاذ مساعد بجامعة قادش؛ وكذا السيد مانويل سانثيث ألكاتر، قائد الوقاية البحرية بميناء الجزيرة الخضراء، وأول من قام بتطبيق الإجراءات الدولية مثل ISPS أو CSI في مينائه؛ وأيضا منسق الدرس نفسه الأستاذ فرانيسكو بينيا، الذي ناقش موضوع النقل البحري خلال القرن الواحد والعشرين، مشيرا كذلك إلى التحديات الجديدة للسلامة البحرية وحماية البيئة.

كما شاركت محاضرة أخرى، ميرسيدس بيانويبا فلورس، من المدرسة الجامعية للدراسات القانونية والاقتصادية بجبل طارق، التي دعتنا إلى التأكيد على العامل البشري والبنية الحالية المسماة "التسيير حسب المنافسة" في مجال الميناء.

لقد شكل موضوع سلامة السلسلة اللوجيستكية محور محاضرات الأساتذة المغاربة، حيث ركزوا على الجهود التي تسمح بتحسين سلامة السلع التي تمر عبر السلسلة اللوجيستكية.

وقد ركزت هذه المحاضرات في المقام الأول على الممارسات المعتادة في تسيير وتدبير السلسلة اللوجيستكية؛ وفي المقام الثاني حول الجهود المبذولة من طرف جامعة عبد المالك السعدي في مجال التعاون الوطني والدولي بخصوص اللوجيستيك؛ وفي المقام الثالث حول الأعمال والمشاريع التي قامت بها إحدى مؤسسات الجامعة (المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير بطنجة)، فيما يخص التكوين الأولي في اللوجيستيك والنقل (ماستير)؛ وفي المقام الأخير حول سياسات الفاعلين الاقتصاديين والمينائيين التي تسهر على ضمان سلامة السلسلة، تقليص المخاطر

القطاعي، ومرحلة التخطيط بالنسبة لموانئ الدولة بإسبانيا، مسلطا الضوء على مخططاتها على المستوى الإستراتيجي وكذا على المستوى العملي.

وفي خضم النقاش الذي انصب في موضوع التعاون بين الموانئ والمنافسة، ألقى محاضران خطابهما الأكاديمي حول المواضيع الاقتصادية، وهما: السيدة ماريلا ديل مار ثيربان خيمينيث، بمحاضرتها "bunkering"، والسيد خينيس دي روس ميندوزا، بموضوع تحت عنوان "تحليل التكلفة - الربح في التسيير البيئي". وقدمت الأستاذة ثيربان من جامعة قادش نتائج دراسات حديثة أجرتها حول "bunkering" في ميناء الجزيرة الخضراء وتأثيره الاقتصادي والاجتماعي على جميع منطقة جبل طارق. أما السيد روس، الأستاذ الجامعي في شعبة التحليل الاقتصادي التطبيقي بجامعة لاس بالماس، وخبير في اقتصاد النقل، تطرق من خلال دراسته لإحدى مواضيعه الأساسية في البحث: تحليل مبدأ التكلفة - الربح، الذي يطبق عادة في البنيات التحتية، ولكن في هذه الحالة مناسب للتسيير البيئي. وفي هذا السياق، دافع عن الشفافية الديمقراطية للتدخلات السياسية في الاستثمارات الكبرى، والتي أضحت اليوم عناصر أساسية في تحديد سياسات الدعم والبيئة من جانب الاتحاد الأوروبي.

مختلف المحاضرين تحدثوا حول موضوع السلامة. حيث أن الوضعية العالمية الراهنة تتسم بأهمية حماية الأشخاص والبنية التحتية وحتى البيئة. وكمثال على تأثير السلامة والملاحة في مضيق جبل طارق، نسل أنه منذ شهر يوليوز شرع في استخدام تغيير في جهاز فصل حركة المرور (DST) لكي تتم بأمان عمليات المرور الجديدة القادمة من الميناء المغربي. وقد حددت منطقتين للحذر، الأولى قبالة ميناء طنجة المتوسطي والثانية بين الجزيرة الخضراء (قادش) وسبتة، لكي تشدد البواخر والمراكب من حذرهما في هاتين المنطقتين. وتم تقديم هذا التغيير بشراكة بين إسبانيا والمغرب إلى المنظمة البحرية الدولية، بعد أن صادقت عليه لجنة الأمن البحري، وهذا ما يبين بوضوح مدى التعاون القائم بين البلدين بخصوص سلامة السواحل.

## اللوجستك والسلامة البحرية - المينائية

المنسق الإسباني: السيد فرانسيسكو بينيا كورباشو (جامعة قادش)  
المنسق المغربي: السيد إبراهيم بنبا (جامعة عبد المالك السعدي)

إن التعاون بين حكومة الأندلس والمغرب وكذا الدروس الصيفية التي تنظمها جامعة أندلسيا الدولية كان وراء إنجاز هذا الدرس الملقى من طرف أساتذة جامعيين ومهنيي القطاع البحري - المينائي ينتمون إلى مناطق جغرافية وجامعات مختلفة. فتسيير الميناء يعتبر موضوع الساعة في مضيق جبل طارق. ودرس هذه السنة هو امتداد لما سبق تنظيمه خلال سنة 2007، سنة الرهان الأكبر لحكومة المغرب بمشروعها الكبير: " ميناء طنجة المتوسطي ". حيث تبدو واضحة أهمية هذا المشروع في تحسين جودة معيشة المغاربة وكذا في التطور التجاري والمقاولاتي.

استهل الدرس ألبارو رودريغيث دابينا، مدير التخطيط وتطوير "موانئ الدولة"، بمحاضرة حول "الوظيفة المتعددة الأساليب ولوجيستية الموانئ"، مرتكزا على المحاور التالية: التجارة الخارجية، النقل البحري الدولي، الوظيفة المتعددة الأساليب للموانئ، والوظيفة اللوجيستية للموانئ. وبهذا الشكل، ظل الموضوع مرتكزا، منذ البداية، على الدور الذي تلعبه ثنائية التجارة - النقل في تطور الدول وفي أهمية طريقة النقل البحري في الوظيفة اللوجيستية المتعددة الأساليب مع باقي الاستعمالات: السكك الحديدية، والطرق والنقل الجوي. وختم الأستاذ المحاضر بنتيجة أساسية هي أن النقل البحري ينمو على إيقاع التجارة الخارجية فوق الاقتصاد نفسه وأن تنافسية الموانئ تتوقف على وظيفتها اللوجيستية وعلى وظيفتها المتعددة الأساليب في ثلاث مستويات: البنيات التحتية، والخدمات والتنظيم والتسيير.

وفي نفس اليوم، ألقى أستاذ الجامعة المتعددة التقنيات بمدريد، السيد أليبرتو كمريرو أوربيبي، محاضرتة بدءا بموضوع تخطيط الموانئ. وركز على المخطط النموذجي: مستويات تخطيط البنية التحتية على المستوى الوطني والمستوى







ومنذ فترة الانتقال إلى الديمقراطية، توالى ظهور شخصية فيديريكو غارسيا لوركا في الشاشة الإسبانية، وذلك من خلال أفلام مثل: "لوركا والكوخ"، "إلى إله مجهول"، "الشرفة المفتوحة". وكانت هذه الأفلام مستوحاة من نصوص ألفها الشاعر نفسه: "قصيدة غناء خوندو"، و"الرومانسي الغجري"، و"شاعر في نيويورك"؛ وكذلك مقتطفات من "منزل بيرناردا ألبا" و"أعراس من دم".

وقد لقيت "أعراس من دم" نجاحا كبيرا في بلدان عديدة من بينها المغرب. وتوجد أربع روايات مختلفة من حيث المعالجة والأسلوب أنجزها كل من إيدموندو غيبورغ (من الأرجنتين)، وسهيل بن بركة (من المغرب)، وكارلوس ساورا وبيلاز طافورا (من إسبانيا). ويعتبر تصوير الدراما المسرحية وتحديد الموضوع بالأراضي المغربية وكذا تحويله إلى رقصة باليه من أهم الأعمال السينمائية المتنوعة التي أنجزت في تلك الفترة.

ملخص المحاضرة الافتتاحية  
تطوان، في 30 يونيو 2009

” فيديريكو غارسيا لوركا:  
عرض مؤلفاته في السينما والتلفزيون “  
السيد رافائيل أوطيرا ماثياس (جامعة إشبيلية)

كان لقاء "السينمائي" "بالمجموعة الأدبية لسنة 1927" مثمرا جدا بالنسبة للطرفين. حيث تم اعتبار الأول كعنصر من أدب الطليعة وتم قبوله ك مكون ثقافي شرعي. في حين ألحق بحماس كبير أعضاء الطرف الثاني ما هو سينمائي إلى إبداعاتهم الشعرية والنثرية والمقالية.

وباعتباره عضوا بارزا في المجموعة الأدبية المذكورة، فقد تأثر غارسيا لوركا بهذا التيار الجديد، إذ نلمس إحالات ومراجع سينمائية وتعبير فيلمية في مؤلفاته الشعرية والدرامية.

فكونه مشاهدا مهتما بالموضوع، فقد ثبتت مشاركاته في الأنشطة الثقافية المتعلقة بالسينما. كما أن اهتمامه ببعض الشخصيات السينمائية العالمية، من ممثلين ومخرجين، ترسخ في الأدب السينمائي الذي استعمل شخصيات الشاشة كمواضيع دائمة ومعتادة. وسواء عن وعي منه أم لا، فقد عكس لوركا هذا التأثير السينمائي في مؤلفاته، إذ أن بعض قصائده تلقى بشكل "مرئي"، حيث تقدم للقارئ نتائج مماثلة للتقنية الفيلمية، مثل: "تقنية التسلسل"، و"مشاهد متعددة الأشكال"، و"تغيير في المشاهد"، و"المونتاج المتوالي"، و"القطات متحركة"، الخ.

الساكنة الحضرية، مرتكزة على آليات التفاوض والتوافق بين مختلف الفاعلين بهدف تحقيق المنفعة العامة.

وكآخر محور في هذا الدرس، تم الحديث عن عملية التواصل بين المقاطعات باعتبارها أداة تهدف إلى تحقيق التنمية المحلية، كما تم ذكر العوامل الجوهرية المكونة لها، نذكر من بينها ما يلي: التعاون، التكامل، التضامن بين مختلف المقاطعات الترابية.

البيئة، الثقافة، التعاون والمشاركة والشراكات). ومن هذا المنطلق، فإن الميثاق الجماعي الجديد يحدد لائحة مفصلة تضم مختلف الخدمات العمومية والتجهيزات المشتركة التي يمكن للمجتمع المدني أن يخلقها وينظمها ويسيرها، وينيط المجالس البلدية الحضرية والقروية بمهمة صيانتها وتدبيرها محافظة على تنوعها الاجتماعي والثقافي. فيما يخص آليات التدخل من أجل تحقيق التنمية المحلية، تم إعطاء الأولوية للتعاون والشراكة المحلية، خاصة كوسيلة أساسية لتحقيق التنمية. ومن بين المستنتجات التي خلص إليها هذا الدرس، ضرورة الوعي بأن تحقيق التنمية المحلية على انخراط كل الفاعلين المحليين، لذا يجب إشراك جميع هؤلاء: الدولة، المستشارين الجماعيين بالبلديات، القطاع الخاص والمجتمع المدني. وفي النهاية، تم التشديد على ضرورة إشراك المواطنين في المشاريع المتعلقة بالتنمية المحلية ومحاولة إرضائهم من خلال الخدمات التي تقدمها البلدية لفائدتهم.

أما في يخص الإطار القانوني الذي يهم الجماعات المحلية بالمغرب، فقد تمت دراسة مدى تطور القوانين المتعلقة باللامركزية والقانون الإداري المغربي. فقد عرف نظام الجماعات المحلية تطورا ملموسا منذ فترة الاستقلال إلى يومنا هذا. ففي الفترة الممتدة بين 1960 و 1976، نزعت الإدارة المحلية إلى نهج سياسة المركزية، إلا أنه نشأ قلق لدى الساسة – وخاصة في مرحلة بناء مغرب ليبرالي حديث – حول ضرورة تقريب الإدارة من المواطنين، وخاصة من النسيج الاجتماعي والمجتمع المدني. ومنذ سنة 2002، تحول هذا الإطار بفعل تأثير عوامل أخرى كانت تهدف أساسا إلى توطيد تواجد وحضور الإدارة في الواقع الاقتصادي والاجتماعي (تم تنفيذ برنامج المبادرة الوطنية للتنمية البشرية بموجب الخطاب الملكي المؤرخ في شهر مايو (2005)).

ومن جهة أخرى، تمت مناقشة قضية حكام المدينة ومدى أهميتها، لكونها حلا أمثلا للتطلعات التي تهدف إلى تغيير مفهوم المدينة، ذلك لأنها تشكل منهجية تأخذ بعين الاعتبار الإطار الليبرالي وتصبو إلى تحقيق نجاعة وشرعية عمل

فبالنظر إلى تعدد أنواع الهيئات المحلية في النظام الإسباني، تمت دراسة أهم مميزاتا واختصاصاتها انطلاقا من ثلاث جوانب مفاهيمية (التراب، الساكنة، التنظيم)، نظام البلديات والأقاليم والهيئات المحلية غير الترابية (هيئات ترابية أصغر من البلدية، جهات، مناطق حضرية، اتحاد الأقاليم، نقابات). وبما أن البلدية تعتبر هيئة ترابية قائمة بذاتها، فقد تم شرحها ومقاربتها مفهومها في القانون الإسباني.

ومن الناحية الدستورية، فإن الهيئات المحلية تتمتع باستقلال إداري يتطلب مراقبة قضائية – وليست إدارية – لأعمالها من طرف الدولة والحكومات المستقلة. لذا فقد اهتم المحور الثاني لهذا الدرس بعرض وتحليل تقنيات المراقبة والتنسيق والتعاون بين مختلف الإدارات العمومية المعنية.

وفي الأخير، تم التطرق إلى مسألة مهمة تشغل بال المواطنين، ألا وهي مسألة نظام الخدمات العمومية المحلية. حيث تم التطرق إلى النظام القانوني الإسباني الذي يخول للبلديات مهمة تقديم الخدمات الضرورية ويحدد أشكال وطرق تدبيرها. وخلال هذا الدرس تم عرض نظام اختصاصات البلدية التي تتكلف بتقديم مجموعة من الخدمات لعدد محدد من السكان الذين تقع عليهم مسؤولية المطالبة بحقوقهم.

ومن جهة أخرى، وبخصوص موضوع تسيير الجماعات المحلية بالمغرب، فقد تمت مناقشة مسألة إستراتيجية تتعلق بتطوير الجماعات المحلية، اعتبارا من أن اللامركزية الترابية هي أنجع طريقة لتحقيق التنمية المحلية. ووفقا للتشريعات الجماعية، فإن الاستقلال المحلي يعتبر نقطة الانطلاق لإيجاد الحلول الأنسب لكل المشاكل التي تواجه تسيير البلديات. وفي هذا السياق تمت مناقشة صلاحيات السلطات المحلية بالمغرب (التنمية الاقتصادية والاجتماعية، النظام المالي والضريبي، إعداد وتنمية التراب الإقليمي، الخدمات عمومية، النظافة، الصحة،

## مستقبل تسيير الجماعات المحلية بالمغرب وإسبانيا

المنسق الإسباني: السيدة ماريا ثيمونينو بوليطو (جامعة قانس)  
المنسق المغربي: السيد حميد أبو لاس (جامعة عبد المالك السعدي)

يتمحور هذا الدرس حول النظام القانوني للجماعات المحلية باعتبارها هيئات لامركزية تختص بتدبير الشأن العام المحلي والعمل على بلورة سياسة القرب من المواطنين. وقد تم إعداد هذا الدرس اعتمادا على أسس المقارنة بين النظامين الإسباني والمغربي، وبالتحديد في الجوانب التالية: الإطار المفاهيمي والقانوني للجماعات المحلية، لامركزية الإدارة المحلية، التنظيم القانوني للأقاليم والبلديات، تنوع الهيئات المحلية البلديات العمالات الأقاليم الجهات المقاطعات، الإطار التشاركي للجماعات المحلية، اختصاصات الهيئات المحلية، الخدمات العمومية المحلية. وفي ما يتعلق بمحتويات العروض، فقد اهتمت جلها بالمستجدات على مستوى تدبير الشأن العام المحلي الحالي بكل من المغرب وإسبانيا. فبالنسبة للمغرب، وبالنظر إلى أفق اللامركزية المعلن عنها ونجاعة عمل الإدارات العمومية سواء الإدارة اللامركزية أو الإدارة اللامركزية، فإن البلدية تعتبر الهيئة المناسبة لتحقيق هذا الهدف. أما بالنسبة لإسبانيا، فقد أعلنت أيضا عن تثبيت مرحلة اللامركزية الثانية التي تخص القطاع المحلي.

وبخصوص النظام المحلي الإسباني، تم سرد مرحلة تطوره على مستوى النظام القانوني، مع التركيز على مفهوم الاستقلال المحلي الذي نص عليه الدستور المصادق عليه في سنة 1978، والذي يحتم بموجبه نظام المجموعات المستقلة وكظلم توزيع الاختصاصات على توزيع الاختصاصات ما بين الدولة والحكومات المستقلة. وفي هذا السياق، تم تحليل مقتضيات الاتفاق المحلي والميثاق الأوربي للحكم المحلي.

- مغاربة، وكذا مهني القطاع. وقد ارتكز هذا الدرس على المحاور التالية:
- الويب 2.0 ومقارنتها بشبكة الانترنت التقليدية.
  - مشاكل وحلول ومفاهيم الويب 2.0.
  - تطوير شبكة الويب 2.0 في المحيط الجامعي.
  - تغييرات ضرورية في التعليم الحضوري من أجل ملائمتة مع الشبكات الاجتماعية أو الويب 2.0.
  - الاتجاهات في مجال التعلم عن بعد اعتمادا في الأساس على الويب 2.0.
  - أدوات الويب 2.0: My space, feed on feeds, videowiki, blog, .....wiki
  - تطوير المواضيع بأدوات الويب 2.0.

إن مساهمة وانتشار هذا البرنامج التكنولوجي الجديد القائم على الويب 2.0، حظي باهتمام كبير من طرف المشاركين والحاضرين الذين شرعوا في استخدامه على الفور.

## الويب 2.0 : الشبكات المجتمعية في المحيط التربوي

المنسق الاسباني: السيد الفونسو انفاطي مورو (جامعة ويلبا)  
المنسق المغربي: السيد كمال الدين القادري (جامعة عبد المالك السعدي)

يسعى هذا الدرس في المقام الأول إلى تعريف الطلاب بالمفاهيم المجتمعية الرقمية أو الويب 2.0، وتطوير المهارات العملية لاستخدام أدوات التواصل والتعلم والتعاون. كما نصبو كذلك من خلال هذا الدرس إلى جعل المتلقين قادرين على تصميم نموذج معرفي عبر الانترنت وذلك بتشارك وتعاون فيما بينهم قصد تحقيق مستويات أعلى من التعلم المستقل (التعلم الذاتي) والقدرة على العمل بفعالية على الشبكات الحديثة.

ففي عصرنا الحالي، نستعمل الشبكة العنكبوتية في جميع مجالات الحياة، فهو واقع يفرض نفسه كل يوم أكثر فأكثر. لذا، فالمحيط الجامعي لا يمكنه أن يبقى واقفا مكتوف الأيدي أمام هذه الظاهرة الاجتماعية، بل عليه أن يكون طرفا فيها. ينبغي على الجامعة أن توفر أدوات وفضاءات من شأنها أن تشجع على التواصل وتنظم كذلك عملية التعليم والتعلم على ضوء هذا النموذج التعليمي الجديد.

وجه هذا الدرس لفائدة الأساتذة والطلبة الذين يمارسون تقنية التعلم عن بعد، ولموظفي الإدارات العمومية الراغبين في تطوير معارفهم عبر الانترنت، وكذا أساتذة المراكز التربوية الذين يلقون دروسهم باستعمال تقنيات الإعلام والتواصل.

والمواضيع التي تمت معالجتها من أجل تحقيق الأهداف المسطرة، تكلف بتقديمها عشرة أساتذة لهم صيت ذائع في المجال (فمنهم من يشغل مناصب في التسيير الجامعي، كنواب رؤساء الجامعة في تقنيات الإعلام)، سواء منهم أسبان أو

## مختلف مظاهر السياحة المتخصصة والأنشطة المكملة.

وقد تطرق أغلب الأساتذة، سواء المغاربة أو الإسبان، إلى تحليل مختلف أشكال السياحة المتخصصة لكونها تمكن من جني عائدات مهمة للاستثمارات السياحية، وتخول استقرارا أكثر للأسواق المتواجدة بها كما تسمح بتقييم تلك الجهات السياحية. لقد تزايد الطلب على هذا النوع من السياحة مما جعلها تغير من نهجها وتتعامل مع الوضعية بصرامة وعمق أكثر جعلها تتطلع من أجل توفير الرفاهية وذلك باستعمال تقنيات توصل وفرجة جديدة تختلف كثيرا عما كانت تقدمه الأنظمة التقليدية.

لقد خصص جانب مهم لدراسة السياحة من زاوية اقتصادية محضة، وخاصة الاستثمار الضروري الذي يوفره القطاع العام أو الخاص، وكذا عائداته التي تتجلى في المداخل التي يجنيها القطاع السياحي وخاصة إذا كانت هذه تفوق تكلفة الاستثمار. أما من الناحية الاجتماعية، فيمكن استغلال السياحة في تحسين البنيات التحتية والتجهيزات التي يستفيد منها المجتمع ككل؛ ذلك أن السائح خلال إقامته المؤقتة يحتاج إلى توفير عناصر ذات جودة عالية (تراث ثقافي وطبيعي، بنيات تحتية للتواصل، شواطئ نظيفة) التي يستغلها رفقة مجموع الساكنة التي تستفيد بدورها من تحسينها.

وباختصار، وفر هذا الدرس أدوات تحليل لإعداد باقة سياحية شاملة قادرة على تقديم منتج متكامل وفريد من نوعه يغتنم جميع الموارد وكذا الموقع الاستراتيجي الذي يحتله على ضفتي مضيق جبل طارق كل من شمال المغرب والأندلس.

أرباحا اقتصادية هامة وعامل يخدم عولمة الثقافات والمعرفة والتفاهم بين مختلف الشعوب.

إن نواة النشاط السياحي ترتبط بالأنشطة الخاصة التي تقدم للسائح خيارات وخدمات عبر السوق، بما أن الأمر يتعلق بالقطاع الخاص بالدرجة الأولى رغم أن الإدارات العمومية تلعب دورا مهما حيث أنها المسؤولة عن توفير جزء وافر من الخدمات الأساسية التي يحتاج إليها السائح. ينبغي للنظام السياحي أن يسمح بالتأقلم المستمر مع أي تغيير كالذي نعاني منه حاليا، لأن غايته الأولى والأخيرة هي المساهمة في جودة المعيشة، والحياة الاقتصادية والثقافية والبيئية للسكان.

يكتسي اليوم هذا التحليل أهمية خاصة في ظل الارتياح التي تعيشه الإنسانية بسبب الأزمة الاقتصادية. فبعض المداخلات خصت إعداد الفضاء السياحي واعتبرته عنصرا حاسما وفعالا في مسألة العرض، بينما ركزت المداخلات الأخرى على أن التغييرات التي مست تكلفة الطلب كانت وراء الوضعية الاقتصادية الجديدة.

يمكن القول بأن تخطيط وإعداد الفضاء السياحي وارتباطه بالتخطيط الاقتصادي والجهوي أصبح عنصرا علميا وليد النشأة. لقد فسرت عدة نظريات كيف ينبغي تناوله بشكل متكامل عن طريق بناء مجموعة من الأنظمة متماسكة في ما بينها تسعى إلى تحقيق تميز وتنوع الوجهة السياحية التي يجب أن تركز على معيار الجودة الشاملة لكي يتسنى لها توفير جميع المرافق والخدمات التي يحتاجها السياح.

وفي هذا السياق، قامت مداخلات عديدة بتحليل السياحة النوعية، أي تلك الوجيهات الثقافية والقروية أو المخصصة لقضاء العطل، والتي هي مطالبة بتوفير إطار لتحفيزات واسعة ومتعددة، بينما ركزت المداخلات الأخرى على دراسة

## السياحة المستدامة على الضفتين

المنسق الإسباني: السيد رفائيل رودريغيث دي ليون (حكومة الأندلس)

المنسق المغربي: السيد عبد الوهاب إيدلحاج (جامعة عبد الملك السعدي)

تطرق الدرس لإشكالية السياحة في هذه الأوضاع الحالية التي تقف وراءها الأزمة الاقتصادية العالمية، وذلك من خلال رؤية ثنائية يشير إليها العنوان، ألا وهي: ضرورة دعم نموذج سياحي يحافظ على البيئة، سواء في المغرب أو في الأندلس، واستغلال جوانب القوة المشتركة التي تفرزها مسألتي الجوار والتكامل. يملك المغرب موارد طبيعية وثقافية متميزة تخوله أن يكون وجهة سياحية من الطراز الأول. إن هذا الدرس يكون بالأساس أداة لخلق نموذج للسياحة المستدامة في إطار التعاون بين الأندلس والمغرب.

خلال عرضه، تطلع الدرس إلى التوفيق بين هدفين أكاديميين أساسيين، من جهة كان له طابع تعليمي واضح حينما تم شرح العناصر الرئيسية للنظام السياحي، ومن جهة أخرى قام بتحليل علمي لهذا القطاع من زاوية التعاون في سبيل تحقيق التنمية وذلك قصد النهوض بسياحة تحترم البيئة وكذا ضخ ثقافة جديدة يستفيد منها أساسا المجتمع المغربي.

الفكرة الرئيسية التي أعطت وحدة لمختلف وجهات النظر تمثلت في فهم عناصرها ككل موحد تترايط وتتداخل فيه جوانب مختلفة. فعلا، إن هذا النظام السياحي الذي يفهم كمجموع الأنشطة التي تهدف إلى المساهمة في التنقل الجماعي لأشخاص بدوافع مختلفة عن تلك ذات الطابع العملي وتوفير الخدمات الضرورية لهم خلال مدة إقامتهم المؤقتة، يتميز بتعقيده وترابطه؛ ذلك أنه لا يهم فقط الأنشطة السياحية بمفهوم ضيق، وإنما يمس المجتمع برمته. هو إذن ظاهرة جماعية تحقق

القرن XIV و XV و XVI. ومن جهة أخرى، هناك جدل حقيقي حول العدد الصحيح لتلك الأقلية التي لجأت إلى فاس وجلبت معها مجموعة من الحرف غير المعروفة في تلك المنطقة. أما في المجال السياسي، فقد شكل الأندلسيون قوة مؤثرة في قرارات السلطة المركزية لتلك الفترة. "لوس هورناشيروس" هم المورسكيون القادمون من بلدة هورناشوس (إقليم باداخوس). وقد ورد ذكرهم بصفة خاصة في قرار طرد "مملكة غرناطة، مورسية والأندلس"، حيث تم ترحيلهم من ميناء إشبيلية.

ومن هناك توجهوا نحو مدينة الرباط مستغلين وضعية البلاد، وطالبوا السلطان المغربي أن يسمح لهم بالإقامة في سلا. وهكذا قاموا بتهيئة قصبة سلا، التي عرفت منذ سنة 1619 بـ "قصبة دي لوس هورناشيروس". ثلاث سنوات بعد ذلك استطاعوا الانفصال والاستقلال عن سلطان الرباط ونصبوا أنفسهم كدولة في مخطوطاتهم المكتوبة بالقشتالية (الإسبانية). يتعلق الأمر بجمهورية حقيقية تمثل جماعة منغلقة على نفسها استطاعت أن تبسط نفوذها في المنطقة بناء على تماسكها الأصلي، وعلى كونهم كانوا يعيشون في مكان منعزل بعيدا عن أي مجموعة أندلسية أخرى، حتى قبل طردهم. ومن جهة أخرى، لجأت قوى عظمى كإسبانيا، وهولندا وبريطانيا العظمى، إلى خدماتهم من أجل الدفاع عن مصالحها في المنطقة. وهكذا، وإلى غاية اندثارها في سنة 1666، طورت جمهورية سلا علاقات دبلوماسية مع تلك القوى، حيث كانت تتبادل معها مراسلات وسفارات، إلا أن استحكام وقوة السلاطين المغاربة وكذا المصالح الأوروبية في المنطقة عجلت بالقضاء على هذه الجمهورية.

وختاما، يبين هذا الدرس كيف أن طرد المورسكيين خلال سنتي 1609 و1610 يجعلنا نستنتج مجموعة من الخلاصات التي يمكن للأوروبيين أن يستفيدوا منها في عصرنا هذا وكذلك مستقبلا. فهو يشكل نموذجا يوضح كيف أن حركات الهجرة يمكن أن تساهم في إغناء البلاد المستقبلية لها رغم المشاكل التي تخلقها، وكيف أن أشخاصا ومجموعات تشكل ثقافات مختلطة وكيف أنه يستحيل إخفاء الوقائع بعد أربع قرون من حدوثها.

مظاهر للحياة اليومية، والعمل في الحقول، والصناعة التقليدية أو حتى أسماء الأماكن تذكرنا بالتواجد المورسكي وبالمرور الثقافي الذي خلفه وراءهم. حيث أن بعضهم لم تطاوعهم أنفسهم على الرحيل ولازموا أماكنهم مختلطين بالمسيحيين القدامى. لذا فإنه ليس محض الصدفة أن سكان قرية بوييلا دي كاثايا، ما كانت تعرف قديماً بكاثايا دي لافرونثيرا، وهي مهد غناء الخوندو أو الفلامينكو الأصلي، تسمى اليوم بالمورسكيين.

في نهاية العصور الوسطى، أنشئت الخاما موريريا بمدينة إشبيلية في منطقة أداربخو Adarvejo، في ضاحية بويرطا ديل أوساريو غير أنها لم تكن مهمة. غير أنه بين سنتي 1570-1580، أصبح هذا الحي يضم قرابة سبعة آلاف شخص بعد انضمام المورسكيين القادمين من مدينة غرناطة، نسبة عالية منهم كانت تعيش في تريانا. كانوا محافظين على عاداتهم، يتكلمون العربية ويعيشون محتشدين في أحواش، كانوا يمتلكون أسلحة ويتشاجرون ضد السلطات المحلية، كما هو الحال بالنسبة لفيرناندو مولاي، أو ما يعرف بـ "إل مورو دي تريانا". في نهاية القرن XVI، كانت مدينة إشبيلية تضم أكبر عدد من المورسكيين في إسبانيا. من أبرز المهن التي كانت شائعة وقتها هي بيع الكعك المصنوع من العجين المقلي في شوارع المدينة. إلا أن أقلية منهم كانت مهمشة ومطاردة من قبل محاكم التفتيش التي كانت تنطلق من مقرها في قصر سان خورخي، التي كانت توجه إليهم تهم ممارسة الشعوذة وإقامة شعائرهم الدينية في الخفاء. وقد بذلت كنيسة إشبيلية منذ سنة 1604 مجهودات جبارة من أجل تحقيق إدماجهم، وخاصة الكاردينال فيرناندو نينيو دي غيفارا الذي شجع الزواج المختلط وارتداد أطفال مورسكيو تريانا عن دينهم، إلا أن محاولاته باءت بالفشل. بتاريخ 24 يناير لسنة 1610 صدر بمدينة إشبيلية بلاغ طردهم النهائي، ورغم ذلك لم يغادروا كلهم، بل بقي بعضهم بين "المسيحيين القدامى" ربما متخفياً بلباس العجر.

إن هجرة الأندلسيين والمورسكيين نحو فاس لم تبدأ فقط بعد صدور قرارات الطرد في سنتي 1609 و1614، وإنما تعود إلى ما قبل ذلك بكثير، أي خلال

تم إعداد لائحة تضم المراجع المغربية حول تاريخ المورسكيين وتقدم تقييمًا عامًا لتلك المصادر، منذ الذاكرة التاريخية إلى غاية البصمات التي تركتها هذه الذاكرة. وعموماً، يمكن رصد الموروث المورسكي بالمغرب من خلال إسهاماته المتعددة في المجالات السياسية والعسكرية والاجتماعية والثقافية بين القرنين XVI و XX . وهكذا يمكننا أن نجزم أن الموروث المورسكي هو جزء لا يتجزأ من الذاكرة التاريخية للمغرب.

وبداية من القرن XIII إلى غاية القرن XVI، كانت منطقة الأندلس وخاصة السهل الجنوبي والسلسلة الجنوبية لإقليم إشبيلية، وهو ما كان يعرف بالشريط المورسكي، كانت حدوداً مشتركة. فالحدود الجغرافية مع المملكة الناصرية لغرناطة، وريثة الأندلس، لم تكن مستقرة إنما كانت تتراجع، على إيقاع الهجوم القشتالي، من المدن الواقعة بالواد الكبير إلى مضيق جبل طارق. وقد شكلت في

إجمالها منطقة شاسعة فارغة لا مالك لها، عاشت أوضاعاً جماعية وفردية متنوعة. وتعتبر أيضاً خطاً حصيناً يفصل بين نظامين في جانبيهما العسكري، والسياسي والإداري الرسمي، وهي تمثل في نفس الوقت فضاء تواصل وربط علاقات اجتماعية وتجارية وحتى ثقافية. حضارتين مختلفتين، نموذجين لنظام دولة، لثقافة، لحياة يومية وعقليات كانتا تتلاقحان وتطلان على بعضهما البعض عبر تلك البوابة المفتوحة دائماً. كان أبطالها من: نبلاء، فرسان، فقهاء، حرفيون، موظفون، تجار، باعة متجولون، رعاة، قتلة، أسرى، متمردون ومغامرون، أشخاص مجهولون بالنسبة للتاريخ. هذه الحدود المشتركة أدت بطبيعة الحال إلى تلاقح وامتزاج ثقافي متبادل ما زال قائماً بشكل من الأشكال إلى يومنا هذا. فقد كان "فضاءً مشتركاً" يشهد تواصلًا ثقافياً بين جيران مجبرين على التعايش المتبادل؛ كانت منطقة أحداث شخصية متعددة ومتنوعة، أحياناً سلمية وتجارية وأحياناً أخرى عدوانية. كان هذا نموذج الحياة اليومية للسكان الأصليين الذين كانوا يتمتعون بحريات شخصية جمة ويعانون من قلة الأمن سواء في السلم أو في الحرب. كانت تلك أهم الميزات الأساسية للتنظيم الاجتماعي في المنطقة الحدودية التي كان كل شيء فيها نسبياً.

والجزائر والمكسيك. جلها مخطوطات متنوعة تنقل أساسا آيات قرآنية، أحاديث، شعائر دينية، مواضيع من القانون الإسلامي، حكايات للعبرة وممارسات سحرية. وتعتبر هذه المخطوطات شهادة مباشرة نعتد بها لسبر أغوار العالم المورسكي من خلال تفكيره واهتماماته وطريقة اشتغاله. إضافة إلى هاته الشهادات، هناك مراجع أدبية أنجزتها شخصيات مرموقة في تلك الفترة في جميع مجالات الثقافة. وظلت المخطوطات المورسكية مخبئة طوال أربعة قرون في أسوار مزيقة. وهكذا، ومنذ القرن XIX بدأت تظهر تدريجيا مخطوطات من أراغون، حيث تتجلى بوضوح تقاليد المدجن إلى غاية إكستريمادورا. إن دراسة هذه النصوص تعتبر أساسية لفهم المجتمع المورسكي في حد ذاته وكذا علاقته بالمجتمع المسيحي المحيط به. وفي السنوات الأخيرة تم فتح دراسة في مجالات متعلقة بالأدب، تاريخ الكتاب، علم الاجتماع والدين، وهي جوانب أساسية للتقرب أكثر من الجماعات الإسلامية الأخيرة التي كانت متواجدة بإسبانيا خلال القرن الذهبي.

امتدت هجرة سكان الأندلس نحو المغرب لفترة زمنية طويلة، منذ القرن XI إلى غاية طرد المورسكيين في بداية القرن XVII. وقد سلك نزوح سكان الأندلس اتجاهين: الأول كان نحو الأراضي المسيحية بشمال شبه الجزيرة الإيبيرية حسب انحدار الحدود السياسية نحو الجنوب؛ والثاني كان نحو أراضي ساحل جنوب البحر الأبيض المتوسط والشرق الأوسط. لأجل ذلك تمثل الظواهر المتعلقة "بالشتات الأندلسي" حقل دراسة جذاب لرصد المبادلات الاجتماعية والثقافية، لأن الأندلسيون كانوا ينقلون ثقافتهم من الجنوب إلى الشمال ومن الشمال إلى الجنوب. وفي هذا الإرث الأندلسي الذي خلفه هذا التشتت نجد أهم العناصر الأساسية المشتركة بين ضفتي البحر الأبيض المتوسط الغربي. وقد أثبتت ذلك تقارير المصادر العربية المغربية من خلال دراسات أنجزتها حول المصطلحات المورسكية والأندلسية، حيث استنبطتها من الشهادات الأولى للمورسكيين الذين ساهموا بشكل كبير في الإرث العربي للمغرب. وتنتهي تلك المصادر، سواء منها القديمة أو الجديدة، إلى جميع التراب المغربي: تطوان، الرباط، وفاس، وتشمل جميع الأنواع الأدبية: التاريخ، السير الذاتية، علم الأنساب والسيرة الذاتية للقديسين، الخ. وفي هذا الإطار،

هرناندو دي طلافيرا، ميغيل دي ثيرفانطيس، فرانسيسكو نونيث مولاي، العجمية، إبراهيم بولفاظ، روندا، أنا فيليكس، ريكوتي، بيدرو دي كاسترو، باسكوال دي غاينكوس. فهذه الثروة تتراوح بين تنوع الأشكال التي اتخذتها الثقافة المورسكية وشخصياتها وبين وجهات النظر المتعارضة التي تأملت بها سواء داخل أو خارج حدودنا منذ القرن XV إلى يومنا هذا.

من بين المناطق التي تشهد على الإرث الموريسكي بصفة خاصة هي شمال إفريقيا؛ ونبرز منها حالة تطوان النموذجية، حيث نلمس بوضوح التأثير الأندلسي في التاريخ السياسي والاجتماعي والثقافي للمدينة ونواحيها. ففي هذه المدينة، يعتبر الإسهام المورسكي إضافة هامة ضمن التراث الأندلسي الغني على المستوى التاريخي منذ تأسيس المدينة، وأيضاً من خلال الهجرة الآتية من شبه الجزيرة الإيبيرية. ويتجلى هذا التأثير على المستوى الثقافي، في المجالات الحضرية والمعمارية أو الفنية. وكما هو الشأن بالنسبة لمناطق أخرى في المغرب العربي، يضاف تأثير الأندلسيين وخاصة المورسكيين إلى تأثير السكان الآخرين. ففي مدينة تطوان، وعلاوة على الأندلسيين، هناك خليط من أجناس مختلفة أخرى كسكان جباله وسكان الريف، والفاسيين، والجزائريين، واليهود ومجموعات أخرى أقاموا بالمدينة.

فالموريسكيون قدموا تشكيلة متنوعة من إبداعات الثقافة الإسبانية تجلت خصوصاً في الهندسة المعمارية وفي الاقتصاد. وخلال هذا الدرس تم تكريم جهود المورسكيين الذين أدلوا بدلوهم في الإنتاج الأدبي الغزير في شبه جزيرة إيبيريا. ورغم صدور الأمر بطردهم، إلا أن إنتاجهم لم يتوقف حتى في أرض المنفى، وخاصة في المغرب وتونس، لكنه اندثر بعد ذلك. ولتدوين إنتاجهم كانوا يستعملون نظاماً خاصاً يسمى بـ الخميادو: يتعلق الأمر بإسبانية تلك الفترة مكتوبة بخط عربي. وحالياً هناك حوالي مائتا مجلد يحتفظ بها في مجموعات عامة وخاصة أغلبها موجود بإسبانيا وبدول أخرى كفرنسا، وإنجلترا، وإيطاليا، وسويسرا، ومالطا،

## المورسكيون: تاريخ مشترك بين المغرب واسبانيا (1609 – 2009)

المنسق الإسباني: السيد رفاييل بلينسيا رودريغيث (جامعة إشبيلية)  
المنسق المغربي: السيد محمد الشريف (جامعة عبد الملك السعدي)

تحل في سنة 2009 الذكرى الأربعمئة لطرده المورسكيين، آخر ما تبقى من حضارة الأندلس داخل مناطق التراب الإسباني. وقد اتجهت هجرة المورسكيين نحو شمال إفريقيا أساسا، وبصفة خاصة نحو المغرب. حيث ما زالت تجمعات سكانية شيدت من طرفهم يحتفظ سكانها إلى حد الآن بعبادات وتقاليد أندلسية. وتشكل هذه الظاهرة إحدى تجليات التحركات السكانية والهجرات التي عرفتها منطقة مضيق جبل طارق على امتداد تاريخها، وتؤثر على مدى تأثير هذا العنصر في الأشكال الثقافية المشتركة بين إسبانيا والمغرب، وبين منطقة الأندلس وشمال المغرب. فلهذا، فقد ارتكز هذا الدرس على التحليل التاريخي للثقافة المورسكية وامتداداتها في الواقع الحالي.

عرض موضوع المورسكيين (1492-1609) مرات عديدة على شكل تفرع ثنائي يتطرق إلى تقييم ما وصف بالإبادة والتمن الذي دفعته إسبانيا لكي تلتحق بركب الحضارة بأوروبا. فلقد تنوعت الوقائع وتعددت الحالات حسب الزمان والمكان، وقد تغيرت رؤية هذا الحدث ما بين القرن XVI وعصرنا هذا، حيث تندرج قضية المورسكيين ضمن تقاليد قديمة للتدجين الإسباني. وتحيل معاهدة غرناطة لسنة 1491 نفسها إلى هذا التدجين الذي تم خرقه طوال القرن XVI إلى أن صدرت قرارات الطرد في عام 1409 وفي السنة الموالية كذلك. وعند إلقاء نظرة حول الشخصيات والأماكن والأحداث نلمس بوضوح ظاهرة المورسكيين في تجلياتها التاريخية بكل ثروتها وعناصرها: ثورة ألبوخاراس لسنة 1569، تطوان، خيرونيمو دي ثونبيغا، أسير لوسينا، تيسنيروس، شفشاون، لوس هورناشيروس،





تطوان



إن علاقات التعاون بين جامعة عبد المالك السعدي وجامعة أندلسيا الدولية علاقات جد متينة منذ نشأتها سنة 2002. هذا التطور هو ناتج عن تنظيم مجموعة واسعة من أنشطة متنوعة. ومن بين برامجها العادية نذكر منها الدروس الصيفية التي يتم تنظيمها في تطوان وطنجة من قبل كلتا الجامعتين. هذه الدروس لها وزن خاص، سواء من ناحية عدد المؤطرين والطلبة الذين يشاركون فيها أو من ناحية الجهود المبذولة في مجالي التنظيم والميزانية. ميزة أخرى مهمة لهذه الدروس هو تنوع ميادين المعرفة والمواضيع التي تعالجها.

من خلال هذا الكتاب، نريد أن نعبر عن خالص تقديرنا لجميع الطلبة وأعضاء هيئة التدريس والموظفين الإداريين للعمل الذي يقومون به قصد نجاح هذه الدروس كل عام.

الأستاذ مصطفى بنونة  
رئيس جامعة عبد المالك السعدي



إن الغرض من نشر هذه الملخصات على شكل كتاب ما هو إلا الإدلاء بشهادة على ما قدمناه في المغرب -- طنجة وتطوان ومكناس -- من أنشطة خلال سنة 2009. وقد التزمنا دائما في إنجاز هذه الأنشطة بمعايير الجودة والتخصص، بحيث يعتبران من أهدافنا في استراتيجية التكوين.

إن جامعة أندلسيا الدولية تعبر عن امتنانها للمجهودات المبذولة من طرف المؤسسات التعليمية والأساتذة والطلبة الذين شاركوا في هذه الدروس. وبكل إخلاص، فإن هذه الدروس تعتبر استجابة للاهتمام في مختلف مجالات المعرفة وتبادل الخبرات، وكذلك تعمل على تقريب شعبين يرغبان في التعارف والاحترام.

**الأستاذ خوان مانويل سواريث خابون**  
**عميد جامعة أندلسيا الدولية**



## مقدمة

- 7 كلمة السيد عميد جامعة أندلسيا الدولية
- 9 كلمة السيد رئيس جامعة عبد المالك السعدي

## تطوان

- 13 المورسكيون : تاريخ مشترك بين المغرب واسبانيا (1609 – 2009)
- 19 السياحة المستدامة على الضفتين
- 22 الويب 2.0 : الشبكات المجتمعية في المحيط التربوي
- 24 مستقبل تسيير الجماعات المحلية بالمغرب وإسبانيا
- 28 المحاضرة الافتتاحية : ” فيديريكو غارسيا لوركا : عرض مؤلفاته في السينما والتلفزيون “

## طنجة

- 33 اللوجستيك والسلامة البحرية - المينائية
- 37 البحث العلمي النظري والتطبيقي في التعليم العالي
- 39 التجميل الطبيعي
- 43 الاتحاد الأوروبي : مرجعية خاصة في العلاقات بين الاتحاد الأوروبي والمغرب
- 47 الأزمة المالية العالمية

## مكناس

- 53 الأيام الدراسية المتوسطة الرابعة حول الزيتون بمكناس : " رهانات إنتاج زيت الزيتون : الجودة، العلامة المميزة، التسمية الأصلية المقننة، التسويق، البيئة والطاقة "



# جامعة أندلسيا الدولية بالمغرب

تطوان، طنجة، مكناس، 2009





# جامعة أندلسيا الدولية بالمغرب

تطوان، طنجة، مكناس، 2009

Tanger  
Tetuán



un  
i Universidad  
Internacional  
de Andalucía  
A